

CORREIO DO POVO

Orgão de maior penetração no interior do nordeste catarinense

Fundação:
Artur Müller

Diretor:
Eugênio Vítor Schmöckel

Impresso na:
Sociedade Gráfica Avenida Ltda.

Ano LVI - JARAGUÁ DO SUL (Santa Catarina) — Quinta-Feira 25 de Julho de 1974 — (Edição Especial) — N.º 2.795

JARAGUÁ DO SUL



Fundado em 1876
Emancipado em 1934

Bom dia, Jaraguá do Sul

Jaraguá do Sul, Bom Dia. Bom Dia pelos teus 98 anos bem vividos e sofridos. Bom dia pela alvorada de esperança que surge a cada manhã. Bom dia, hoje pelo que foste no passado e pelo que serás no futuro.

Jaraguá do Sul que foi de suas Altezas os srs. Conde e Condessa d'Eu. Jaraguá dos índios botocudos. Jaraguá do solitário Thomaz Francisco de Goes. O Jaraguá do Cél. Emílio Carlos Jourdan e suas preocupações colonizadoras nem sempre bem sucedidas. O Jaraguá dos imigrantes que escalaram picos e montanhas até chegar ao Vale do Itapocu. O Jaraguá como distrito de Joinville e suas lutas emancipacionistas. O Jaraguá como município a enfrentar o destino para se desenvolver. O Jaraguá do Sul de hoje.

O Jaraguá do Sul de 1974 trouxe muitas datas importantes: no dia 8 de abril, festivamente, comemorou o 40.º ano de emancipação política; a 10 de maio, os 55 anos de existência deste semanário; a 11 de maio, o 40.º ano de instalação da Comarca de Jaraguá do Sul, com a presença de desembarcadores, sessão cívica e banquete; no dia de hoje a comemoração do sesquicentenário da imigração alemã no Brasil; o dia consagrado ao "Dia do Colono", de homenagem aos homens que trabalham a terra; o dia do motorista, o estradeiro que acreditando em São Cristóvão, acabou o maior agente do progresso e os 98 anos de nossa fundação. Daqui a 2 anos somaremos o centenário. E vai ser fogo!

O Jaraguá das tradições, dos costumes, do chopp, da sopa de cascudo, do marreco assado e do "Strudel".

O Jaraguá das tricas e futricas políticas, da pesquisa e do estudo. O Jaraguá do bate-papo amigo, cada vez mais raro, pela falta de tempo. Jaraguá das manhãs coloridas e das tardes amenas. Bom dia!

Hoje amanhecemos mais velho, é verdade!

Afinal temos 98 anos de idade. Mas nos rejuvenecemos com os 40 anos de nossa independência política. Sim apesar dos anos rejuvenecemos a cada hora. O povo ainda sabe sonhar. E não sonha com o impossível. Sonha com o real, com o palpável, com um progresso que veio lento mas seguro.

- Um bom dia confiante.
- Um bom dia sincero.
- Um bom dia cheio de esperanças.
- Um bom dia para as atividades profissionais.
- Um bom dia para o comércio. Bons negócios!
- Um bom dia para as indústrias. Um bom dia com menos poluição.
- Um bom dia para os lavradores que suam a camisa para poder prover as necessidades dos que trabalham nas fábricas.
- Um bom dia para o ensino que agora está de folga, em goso de férias. Um bom dia para os professores.
- Um bom dia para os quase 8.000 estudantes, desde o primário, o secundário, para o ginásio, cursos normal e técnico, clássico e científico.

Hoje as coisas mudaram... Hoje o ensino é em forma de grau. É primeiro grau... é segundo grau...

Já pensamos até numa Faculdade, ora essa. O processo já está encaminhado. O local das instalações já está escolhido. Qual é o grilo? O fruto tem que amadurecer. E amadurecerá! Está amadurecendo!

É o Jaraguá da juventude controlada. Controlada? Não! Encaminhada. Mocidade que não se contaminou com boletas. Temos uma juventude que deseja um lugar ao sol. Um lugar que não seja o estreito espaço de opções em que viveram os pais. Um

lugar que lhes dê a oportunidade tão ansiada de se fazerem cidadãos úteis à Pátria e às suas famílias.

Este é o Jaraguá que merece o nosso bom dia.

O bom dia que ecoará em todos os corações, porque todos nós vibramos neste novo alvorecer.

Bom dia, Jaraguá do Sul! Nós te saudamos pelos teus 98 anos. E esperamos continuar caminhando com a cidade de Jaraguá do Sul em novas jornadas de progresso.

Que já chegou, temos certeza. Bom dia!

O Diretor

O Dia da Fundação de Jaraguá

Nestes 98 anos de existência muito se escreveu e se indagou quanto à data exata da fundação de Jaraguá do Sul. Polêmicas se estabeleceram que, à falta de maiores dados esclarecedores, não conduziram a nada.

Foi, então, que no tempo do Governo Artur Müller, nosso fundador, a Câmara Municipal apreciou um projeto que se transformou na Lei n.º 20, de 21 de novembro de 1951 e que fixou em 25 de Julho a data da fundação do município. Há 23 anos, pois. E desde então o dia 25 de Julho vem sendo considerado o dia da fundação de Jaraguá do Sul.

Mais recentemente, contudo, depois das pesquisas e investigações que culminaram com a publicação do "Primeiro Livro do Jaraguá" de Frei Au-

relío Stulzer, documentos históricos surgiram e que embora não determinem o dia exato da fundação, pelo menos aproximam os dias de sua virtual ocorrência.

Assim é que, no Arquivo da Fazenda Imperial de Petrópolis, Frei Aurélio encontrou o registro da descoberta do Jaraguá, por Jourdan e que se acha transcrito às pág. 42 e 43 do seu livro. Ei-lo: "N.º 55. Palácio da Presidência da Província de Santa Catharina, em 24 de abril de 1876.

Illmo. e Exm.º Sr. — Julgo do meu dever dar notícia a V. Ex.º do que o engenheiro Emilio Carlos Jourdan, encarregado de medir, demarcar, e tombar as 25 legoas quadradas escolhidas para Patrimônio dotal de S.S. A.A. os Snrs. Conde e Condessa d'Eu nos val-

les do rio Itapocu e do Rio Negro, nesta província e na do Paraná, me participou em officio de 20 do corrente. Depois de insano lidar de cerca de 45 dias na abertura de mais de cem kilometros de picada, conseguiu elle abrir do Rio Negro a Joinville uma estrada que, terminados os trabalhos vence a serra do Itapocu com declive inferior a 2 1/2% e que tendo descido até Joinville com animais carregados e encurtado a distancia entre estes dous pontos de cerca de 30 kilometros, sobre a estrada dona Francisca, assegura que poucos valles ha no império tão ricos e tão uberrimos como os do Itapocu e do Rio Preto. Deus Guarde V. Exa. Conforme, João Juvêncio Ferro d'Aguiar."

Uma data carregada de História

Antônio Carlos Konder Reis
1.º Vice-Presidente do Senado Federal

O Brasil, neste 25 de julho de 1974, comemorou o sesquicentenário da colonização alemã em nosso território.

O Rio Grande do Sul teve o privilégio de acolher os pioneiros que, no vale do rio dos Sinos iniciaram uma obra que se estendeu, bem fazeja, a todos os rincões da pátria.

Dois anos depois, chegavam os primeiros colonos a Santa Catarina, para a difícil empresa de São Pedro d'Alcantara.

As iniciativas foram se repetindo. Em nosso Estado, Blumenau, em 1850; Joinville, em 1851; Brusque, 1860, até o primeiro quartel do século XX, quando Caetano Deeke comandou a ocupação das terras hoje divididas entre os municípios de Ibirama, Presidente Getúlio, Dona Emma e Withmarsum.

Da Colônia Dona Francisca partiram os primeiros alemães e seus descendentes para fundar, ao pé da serra, em terras regadas pelo Itapocu, Serro e o núcleo que, também neste 25 de julho comemora, jubileoso, seus noventa e oito anos de serviços a Santa Catarina e ao Brasil: Jaraguá do Sul!

Quarenta anos atrás, o pequeno povoado, desenvolvido e engrandecido, adquiria foros de cidade.

25 de julho é o Dia do colono e de seu aliado nestes tempos de progresso, o Motorista.

Distinguido pela confiança do Exm.º Sr. Presidente da República, General Ernesto Geisel — e ele também um descendente, certamente o mais ilustre, do sesquicentenário da colonização alemã para ser o futuro Governador de Santa Catarina, aspiro poder, com a ajuda de Deus, exercer, a partir de 15 de março de 1975, a suprema magistratura de nosso Estado, fiel às lições de patriotismo, bravura e trabalho daqueles que, vindos da velha Alemanha souberam se fazer bons brasileiros e exemplares catarinenses.

Esta a saudação fraterna que dirijo ao povo de Jaraguá nesta data tão carregada de História.

Contra a Evasão da Madeira

A ACIJ encaminhou expediente ao Secretário da Fazenda de Santa Catarina, chamando a atenção para o governo para a saída indiscriminada da madeira em toras do vizinho Estado do Paraná.

Os empresários manifestaram séria preocupação face ao problema, contribuindo fortemente para a escassez de madeira para embalagem. Conclui a Associação Comercial e Industrial de Jara-

guá do Sul por solicitar estudos que objetivem a introdução de medidas restritivas à saída de madeiras em toras do território catarinense.

Eleitorado aumentou na Comarca

Até o mês de junho de 1974, a 17.ª Zona Eleitoral contava com 21.604 eleitores inscritos, contando 17.219 eleitores para Jaraguá do Sul e 4.385 para o vizinho município de Corupá. O eleitorado inscrito para as últimas eleições foi de 15.660.

Embora os partidos, a municipalidade e o Juízo eleitoral estivessem sem

atentos ao problema de inscrições de novos eleitores e das transferências, mantendo o atualizado, espera-se um pequeno acréscimo no decorso do mês de julho até começos de agosto, que é o prazo final para inscrições de eleitores que deverão votar nas eleições do dia 15 de novembro do corrente ano.

Movimento da Biblioteca Pública Municipal "Rui Barbosa"

No mês de Junho de 1974, a Biblioteca Pública Municipal "Rui Barbosa", teve o seguinte movimento:

Empréstimos	— 198 livros
Consultas	— 387 livros
Total	— 585 livros
Inscrições	— 20 pessoas

A biblioteca possui um total de 2.819 livros, entre os quais 137 coleções, com 1.136 volumes.

Dona Hilda viaja

No dia 23 do corrente a sra. Hildegard Hufenuessler embarcou, via aérea, para uma viagem de recreio à Europa, que durará aproximadamente 2 meses. Dona Hilda, abre viação que lhe cai melhor entre seus familiares e adotado espontaneamente pelos demais que admiram o tradicional membro da família jaraguense, deverá demorar-se nos países escandinavos, a começar pela Finlândia, Suécia, Noruega e Dinamarca. Na Alemanha deverá permanecer um bom período, em visita a diversos familiares, especialmente ao Onkel Max nesse velho conhecido.

A dona Hilda nossos votos de uma excelente viagem de recreio.

"CORREIO DO POVO"

Fundação: Artur Muller - 1919

CGCMF 84.436.591/001

- 1974 -

Diretor
Eugênio Vitor Schmöckel

ASSINATURA:

Anual Cr\$ 25,00
Semestre Cr\$ 13,00
Avulso Cr\$ 0,50
Número atrasado Cr\$ 0,60

ENDEREÇO:

Caixa Postal, 19
Rua 2, n.º 130 - Fone: 2023
Jaraguá do Sul - S. Catarina**Aniversários***dia 16 de julho*

— A sra. Emilia, esposa do sr. Albino Torinelli, em Paranaguá — PR.

Dia 20 de julho— A Sra. Diva Sabino Tavares da Cunha Mello;
— a sra. Terzinha Reeck Duncker;

— o jovem Arno Junge, em Joinville;

— o sr. Rudolfo Keiser;
— o garoto Julio César Morbis.*Dia 21*

— O sr. Cláudio Stulzer;

— o sr. Mário Müller;

— a sra. Lidia, esposa do sr. Hans Bayer;

— a sra. Tania Mara dos Reis, em Corupá;

— a sra. Gerta Wielke Lawin, em Nereu Ramos;

— o sr. Osmar Bortolini;

— o sr. Reinoldo Bartel.

Dia 22

— O sr. José Eraching, alfaiate;

— sr. José J. Braga;

— sr. José Müller, em Corupá.

Dia 23

— A sra. Yolanda Wilhelm Driessen;

— a sra. Marly Mattar Silva;

— a sra. Margit Mey Odebrecht, em Rio do Sul;

— Rev. Pastor Hermann Waidner, em Alemanha;

— Rev. Pastor Egberto Schwanz;

— o sr. Delfino Raduenz, em Joinville;

— o sr. Ismar Antonio Schwarz;

— o sr. Edson Duarte;

— a sra. Angelina, esposa do sr. Pedro Schmitz

— o sr. Guilherme Spengler.

Dia 24

— O sr. Harry Buchmann;

— a srta. Laurita Naguel;

— o sr. Curt Kuchenbecker, Rio;

Fazem anos hoje

— A sra. Alice, esposa do sr. Alvaro Dipold, em São Francisco do Sul;

— o sr. Osvaldo Otto Reimer, industrial;

— jovem Suenon Mafra Pinio, Bancário;

— a srta. Ingrid Neitzel.

Fazem anos amanhã:

— O sr. Angelo Torinelli.

Dia 27

— A sra. Hertha Hardt Lopes, em Curitiba — P R

— a sra. Elida Bauer;

— O sr. Humberto Rubini;

— A srta. Luzia Nicoli

— a sra. Doracy Cor-

rêa, no Paraná;

— O sr. Alwino Modro;

— a garota Ivetê Pans-

tein.

Dia 28

— O sr. Lothar Sonne-

nhoh;

— o sr. Harry Adalber-

to Grubba;

— a sra. Lúcia, esposa

do sr. Eugenio Steimacher,

em Jaraguá 84.

Dia 29

— o jovem Hilário Bar-

tel.

Dia 30

— A sra. Elda, esposa

do sr. Antonio Correa, em

Joinville;

— a sra. Hildegard Bür-

ger Roeder, em Corupá;

— a jovem Elcidia Len-

ke;

— o jovem Ivo Arildo

Tomelin;

— a sra. Idelca Rowe,

em Garibaldi;

— o sr. Alfredo Reeck,

nesta cidade;

Dia 31

— A sra. Wanda, esposa

do sr. Manuel Filho da

Costa, em Itapocuzinho;

— o sr. Daroldi Bona;

— dr. Arminio Mar-

quardt, em Joinville.

Dia 01 de agosto

— O garoto Eugênio

Vitor Schmöckel Filho, fi-

lho de Brunilde e Eugê-

nio Vitor Schmöckel;

— sra. Ermelina Cattoni

Baumann;

— dr. Waldemiro Mazure-

chen, abnegado Médico em

nossa cidade;

— o jovem Sérgio Nor-

berto, filho do sr. Donal-

do Schroeder, em Mafra;

— o jovem Gilberto

Gonçalves;

— o jovem Gilberto

Francisco Bortolini.

Dia 02

— A sra. Marion Meis-

ter Marcato;

— a sra. Ângela Perel-

ra Maiochi.

Campanha de Educação Cívica

O hastamento da Bandeira e o canto do Hino Nacional são obrigatórios, uma vez por semana, em todos os estabelecimentos de qualquer grau de ensino, públicos ou particulares.

Registro CivilAurea Müller Grubba, Oficial do Registro Civil do I. Distrito da Comarca de Jaraguá do Sul, Estado de Santa Catarina, Brasil.
Fax Saber que compareceram no cartório exibindo os documentos exigidos pela lei afim de se habilitarem para casar-se

Edital n. 8.554 de 12/7/74

Valdemiro Vieira e Marli Helena Leonir

Ele, brasileiro, solteiro, servente, nascido em Jaraguá do Sul domiciliado e residente em Ribeirão Molha, neste distrito, filho de Amaro Vieira e de Irene Bollauf Vieira.

Ela, brasileira, solteira, industriária nascida em Luiz Alves, neste Estado, domiciliada e residente em Ribeirão Molha, neste distrito, filha de Osvaldo Leonir e Mistica Leonir.

Edital n. 8.555 de 15/7/74

Lourival Beseke e Ivone Arbeit

Ele, brasileiro, solteiro, operário, nascido em Joinville, neste Estado, domiciliado e residente em Tifa Schuber, neste distrito, filho de Guilherme Beseke e Dulce Horwath Beseke.

Ela, brasileira, solteira, do lar, nascida em Jaraguá do Sul, domiciliada e residente em Tifa Schuber, neste distrito, filha de Estefano Arbeit e Erica Gaulke Arbeit.

Edital n. 8.556 de 18/7/74

Pedro Stingham e Maria Fodi

Ele, brasileiro, solteiro, mecânico, nascido em Jaraguá do Sul, domiciliado e residente em Jaraguá Esquerdo, neste distrito, filho de Honorato Stingham e Maria Schmitz Stingham.

Ela, brasileira, solteira, do lar, nascida em Jaraguá do Sul, domiciliada e residente em Jaraguá Esquerdo, neste distrito, filha de Paulo Fodi e Hilda Liesenberg Fodi.

Edital n. 8.557 de 19/7/74

Airton Emmendorfer e Christa Elizabeth Schultze

Ele, brasileiro, solteiro, motorista, nascido em Jaraguá do Sul, domiciliado e residente na Rua Procopio Gomes, nesta cidade, filho de Jacob Alfredo Emmendorfer e Maria da Costa Emmendorfer.

Ela, brasileira, solteira, do lar, nascida em Joinville, neste Estado, domiciliada e residente na Rua Rio Branco, nesta cidade, filha de Hermann Christel Leonard Schultze e Erna Luiza Schlupp Schultze.

Edital n. 8.558 de 19/7/74

José Corrêa e Benilde Maria Zimmermann

Ele, brasileiro, solteiro, desenhista projetista, nascido em Rio Negrinho, neste Estado, domiciliado e residente, em Nereu Ramos, neste distrito, filho de Antonio Corrêa e Clarinda Corrêa.

Ela, brasileira, solteira, auxiliar de escritório, nascida em Jaraguá do Sul, domiciliada e residente em Nereu Ramos, neste distrito, filha de Antonio José Zimmermann e Maria Schiochet Zimmermann.

Edital n. 8.559 de 19/7/74

Jaime Vieira e Ursula Küster

Ele, brasileiro, solteiro, bancário, nascido em Rio dos Cedros, neste Estado, domiciliado e residente na Rua Presidente Epitácio Pessoa, nesta cidade, filho de Henrique Vieira e Euclides Maria Vieira.

Ela, brasileira, solteira, do lar, natural de Guarimirim, neste Estado, domiciliada e residente na Rua Rudolfo Hufnuessler, nesta cidade, filha de Arthur Küster e Erna Wille Küster.

E para que chegue ao conhecimento de todos mandei passar o presente edital que será publicado pela imprensa e em cartório onde será afixado durante 15 dias. Se alguém souber de algum impedimento cuase-o para os fins legais.

AUREA MÜLLER GRUBBA
Oficial**"Correio do Povo"**
um Jornal
a Serviço do Povo**Vende-se**

Uma casa de material e terreno e demais benfeitorias.

Ver e tratar à Rua Joinville, 1549.

Falecimentos

Noticiamos com pesar o falecimento das seguintes pessoas:

Dia 11

Luciana Pellens, nesta cidade, com 1 ano

Dia 12

Otto Reinke, nesta cidade, com 78 anos

Dia 14

Manoel José de Souza, nesta cidade, com 78 anos

Cristiane Pereira, nesta cidade, com 2 meses

Dia 16

Adriano Marcos Fontana, nesta cidade, com 1 ano

Dia 19

Claudia Eliza Jantsch, nesta cidade, com 3 meses

"CORREIO DO POVO" apresenta ao enlutados suas condolências.

Nascimentos

Dia 20 de junho

José Altair, filho de José (Venile Maria) Ockner

Dia 24

Valdir João, filho de Euclides (Edite Silveira) da Cruz

Dia 25

Andreia Eliane, filha de Domingos (Maria Elena) Lopes

Dia 01 de julho

Rosilene, filha de Genésio Sebastião (Renata) dos Santos

Claudio Carlos, filho de Ingo (Ruth Volkmann) Siebert

Dia 04

Ivanele, filha de Pedro (Terezinha) Fagundes

Dia 07

Ivo Petras, filho de Ivo (Cecília) Konel

Dia 08

Katia Eronice, filha de Curt (Traudi) Froelich

Dia 09

Lidia, filha de Ingo (Paula) Krueger

Dia 10

Dulcinea, filha de José (Verena Drews) Raulino

Dia 11

Oriando, filho de Zosino Antonio (Helena Ferrez) Pereira

Edson Luiz, filho de José (Elvira) Vicente

Wiliane, filha de José (Janete Alves) Ribeiro

Dia 12

Danielle, filha de Daniel Antonio (Iraci Maurissens) Dusi

Odair José, filho de Alvino (Maria Benta) Romualdo

Dia 13

Esmeria Aparecida, filha de Geraldo (Terezinha Pelens) Rahn

Wilmir, filho de Waldemar (Elzira Schünke) Siefert

Dia 14

Paulo Roberto, filho de Edmundo (Ema Pereira) Wille

Jean Fabiano, filho de Antonio (Arlete) Pokrywiecki

Dia 15

Cleonice, filha de Tarcísio (Luzia Kamer) Reeck

Adriana, filha de Horácio (Leonilda Enke) Tambosi

Dia 16

Fabio Marcelo, filho de Valdemar (Carmen Ines Saller) Dierschnabel

Dia 17

Adriana, filha de Arcides (Ursula Kitzberger) Fugel

Izaquiel, filho de Inácio Domingos (Ana Mouca) Galliani

"Os cumprimentos desta folha".

O trabalho que o MOBRAL vem realizando atualmente

A senhora Rosely Maria Barato, supervisora de área do Movimento Brasileiro de Alfabetização (Mobral), informou que desde a assinatura de um convênio com a direção Estadual do órgão no dia 23 de março último, o órgão de nossa cidade vem atuando com um total de 38 alunos que recebem os primeiros ensinamentos, dentro da meta preconizada do governo de reduzir ao índice mais baixo possível o analfabetismo no país.

Atualmente estão em funcionamento 4 classes uma na localidade de Rio Cerro na Escola Reunidas João Romário Moreira com apenas 3 alunos, já que os outros 3 por motivos vários desistiram. No Grupo Escolar Municipal Albano Kanzler existe um total de 13 alunos, na Escola D. Pio de Freitas na Estrada Nova (Nereu Ramos) há atualmente um total de 12 alunos, e na Escola Municipal Darci Vargas na Grota Funda outros 10.

Além destas 4 classes, existem outros 9 postos espalhados pelo município com uma atuação de aproximadamente 110 alunos que participam ativamente dos cursos Supletivos.

Por outro lado a senhorita Maria das Neves Medeiros da Comissão Municipal do Mobral, informou que em nosso município existem ainda um total de 1.400 pessoas analfabetas e que necessitam ser encaminhadas ao Posto do órgão que funciona anexo a prefeitura municipal.

cumprimenta os agricultores na passagem do seu dia, em sua sesquicentenária celebração e saúda o povo de Jaraguá pela passagem do seu 98. aniversário de fundação. sobre as rodas os imigrantes construíram o seu progresso e as rodas ajudaram na fundação de Jaraguá, em 1876.

MAHNKE & Cia. Ltda.

Comércio de Ferragens, Louças, Armazinhos, Sacos e Molhados, Produtos Coloniais, Açougue, Fábrica de Banha e artigos p/ presentes.

Transportadora Mahnke

Agentes da Transp Pérola e da Transp Vale do Itajaí

Avenida Marechal Deodoro, 744 - Fone: 2113

JARAGUÁ DO SUL

SANTA CATARINA

Ministério do Exército

III Exército — 5.^a Região Militar
5.^a Divisão de Exército
16.^a Circunscrição do Serviço Militar
5.^a Seção — Relações Públicas, Publicidades e Inspeções
Florianópolis, 10 de Julho de 1974

Edital de concurso para elaboração de um cartaz de divulgação do Alistamento Militar

A Seção do Serviço Militar do Estado Maior das Forças Armadas receberá, a partir do dia 8 de julho até o dia 31 de agosto de 1974, trabalhos de pessoas que queiram participar do concurso "Cartaz do Alistamento Militar Classe de 1957", de acordo com o seguinte regulamento:

1. — DAS FINALIDADES

1.1 — A finalidade do presente concurso é divulgar o "Alistamento Militar"

2. — DOS PARTICIPANTES

2.1. — Poderão participar do concurso, brasileiros residentes em qualquer Estado da Federação, excluídos os membros da Comissão Julgadora.

2.2. — Os candidatos poderão obter cópia do presente Edital nas Circunscrições do Serviço Militar (CSM) de seus respectivos Estados ou na "Seção do Serviço Militar do Estado-Maior das Forças Armadas, Esplanada dos Ministérios, Bloco Q, 4.^o andar, Brasília, DF".

2.3. — Todos os trabalhos deverão ser remetidos ou entregues à Seção do Serviço Militar do Estado-Maior das Forças Armadas, no endereço acima indicado.

2.4. — Os candidatos declararão expressamente que se submeterão às normas contidas no presente Edital.

3. — DO CONCURSO

3.1. — Os trabalhos deverão ser confeccionados em cartolina dupla e medir obrigatoriamente 46 X 62 cm.

3.2. — Só poderão ser usadas cinco cores na confecção do cartaz

3.3. — Deverão constar obrigatoriamente do cartaz:

3.3.1. — As palavras: ALISTAMENTO MILITAR, CLASSE 1957 — APRESENTAÇÃO — 1.^o SEMESTRE DE 1975;

3.3.2. — O logotipo do EMFA contendo a inscrição Estado-Maior das Forças Armadas ou (EMFA).

3.4. — Estará em julgamento o cartaz em seu todo, ou seja, o motivo principal, a forma e disposição das letras, harmonia de cores, o logotipo do EMFA, a arte em si, tudo formando um conjunto proporcionado.

3.5. — Os trabalhos levarão no verso o pseudônimo de candidato e serão acompanhados de um envelope lacrado, levando por fora o mesmo pseudônimo e dentro, em folha separada, o nome e endereço completo do autor.

3.6. — Os trabalhos deverão ser apresentados em Arte Final, para posterior impressão caso seja classificado.

4. — DA COMISSÃO JULGADORA

4.1. — A Comissão Julgadora será composta de no mínimo três membros.

4.2. — Caberá ao Estado-Maior das Forças Armadas a escolha dos membros que comporão a Comissão, os quais, em princípio serão pessoas ligadas ao Serviço Militar, à Divulgação, Comunicação, Jornalismo, Arte etc.

4.3. — O critério de julgamento caberá exclusivamente à Comissão Julgadora.

4.4. — Os resultados do julgamento serão conhecidos no dia 13 de setembro de 1974, às 17,00 horas, na Seção do Serviço Militar do EMFA, e publicados no Diário Oficial.

4.5. — A decisão da Comissão é inapelável, não cabendo recurso de qualquer natureza quanto à mesma.

5. — DA PREMIAÇÃO

5.1. — Serão oferecidos prêmios de Cr\$ 6 000,00 (seis mil cruzeiros) e Cr\$ 2 000,00 (dois mil cruzeiros) aos autores dos cartazes classificados em 1.^o e 2.^o lugar respectivamente.

5.2. — Os trabalhos apresentados serão propriedade do EMFA, não sendo restituídos aos concorrentes

5.3. — O Estado-Maior das Forças Armadas se reserva o direito de aproveitar, posteriormente, todos os trabalhos apresentados, sem outros compromissos financeiros

6. — PRESCRIÇÕES DIVERSAS

6.1. — Os interessados serão avisados de qualquer modificação no presente regulamento.

6.2. — O Estado-Maior das Forças Armadas se reserva o direito de não premiar nenhum dos trabalhos apresentados, a critério da Comissão Julgadora.

Ibernon Devicenzi — MAJ
Chefe INT 16.^a CSM

A idéia criadora, a vontade inicial, a decisão de realizar - eis a semente, o trabalho, eis o fruto, é Jaraguá do Sul nos seus 98 anos:

Agricultura - Indústria -
Comércio - Transporte

25 de Julho
Dia do Colono

SAMAE

Lied Der Deutschbrasilier

1. Rein, wie hoch am Himmelsbogen
unsrer Heimat Sterne stehn,
mächtig, wie die Meereswogen
gegen unsre Küsten gehn,
soll der Heimatsang uns dringen
aus der treuen Brust hervor,
soll Brasiliens Preis erklingen
aus dem deutschen Männerchor.
2. Fülle liegt auf deinen Fluren,
gottdesegnet Vaterland
leuchtend zeigst du noch die Spuren
von des Schöpfers Meisterhand:
In des Mittags blaue Fernen
wob sie goldne Sonnenpracht,
mit des Himmels schönsten Sternen
schmückt' sie funkelnd deine Nacht.
3. Deine fruchtgetränkte Erde
gib uns Mut zu frohem Tun,
gib uns Musse, um am Herde
sonder Sorge auszuruhn.
Aus des Bodens Scholle ziehen
wir des Lebens bestes Mark,
aus des Bodens Kraft erblühen
die Geschlechter frei und stark
4. Lasst uns schaffen mit der Stärke
dessen, der die Heimat liebt;
laast uns beten, dass zum Werke
Gott uns das Gedeihen gib!
Ewig heilig, ewig teuer
bleibest du dem deutschen Lied,
Heimatland, in dem das Feuer
unsres Herdes gastlich glüht.

Otto Meyer

Der 25. Juli 1824

Ein letzter harter Ruderschlag,
Schon knirscht der Kiel auf Sand,
Im mittagshellen Julitag
Gruesst jungfraeuliches Land.

Erwartungsvoll das Haeufflein steht,
Vertrauend jenem Brief,
Mit dem Dom Pedros Majestaet
Es nach Brasilien rief.

Der Wald steht schweigend Stamm an Stamm
In tausendjaehr'ger Ruh',
Nun reck die Arme, Bauersmann,
Nun, deutsche Axt, schlag' zu.

Mit jedem Maiskorn, das erblueht,
Landeinwaerts, Schritt fuer Schritt,
Zieht deutsche Arbeit, deutsches Lied
Und deutsches Koennen mit

Die Heimat, die ihr einst verliesst,
Habt ihr euch neu gebaut,
Ein neuer Sternenhimmel gruesst,
Zum Kreuz hinauf ihr schaut.

Doch unzerreissbar sich ein Band
Zur alten Heimat schlingt,
Solang im neuen Vaterland
Die deutsche Sprache klingt.

Was ihr gewerkt zu eurer Zeit,
Dem Enkel ward's zum Lohn:
Er ist in seiner Tuechtigkeit
Brasiliens bester Sohn.

Rudolf Hirschfeld, São Paulo

Uma doce
Recordação:
uma foto!

uma foto colorida do
Foto LOSS

Av. Mal. Deodoro — Fone 2212
JARAGUÁ DO SUL — S. CATARINA

98 anos de Jaraguá do Sul, sua terra, sua gente, duas gerações os nossos arquivos ostentam um documentário valioso para a história.

Foto Loss sempre estava presente
Foto Loss sempre está presente

25 de julho — Fundação de Jaraguá do Sul
25 de julho — "DIA DO COLONO"

Alemães desde o Descobrimiento do Brasil

Contam as pesquisas que a imigração e colonização do Brasil teve início no dia em que Cabral desembarcou em Porto Seguro, na Bahia, ocasião em que, em nome da Coroa de Portugal tomava posse da terra que, então, descobrira.

Entre os companheiros de Cabral encontravam-se diversos Alemães, dentre os quais se destacava o mestre Johann, como assistente náutico, astronômico, médico e cirurgião.

Em 1532, em companhia de Martim Afonso de Souza este trouxe os primeiros germânicos, encontrando-se no diário de bordo a seguinte anotação: "Trouxe comigo alemães e italianos, homens que estiveram nas Índias, assim como alguns franceses.

A 25 de novembro de 1550 chegava à Bahia de Paranaguá o arcabuzeiro alemão Hans Staden com mais alguns companheiros, depois de ter estado algum tempo no norte do país.

Hans Staden foi, realmente, o primeiro autor alemão (hoje possuímos o Instituto Hans Staden, em São Paulo, em sua homenagem) que teve oportunidade de iniciar uma série de relatórios sobre o Brasil, por intermédio de um invulgar trabalho que se intitulou, em português "Viagens e captiveiro entre os selvagens do Brasil", editada pela primeira vez em 1556 e que já conta com quase uma centena de edições de diversas línguas.

Até 1767 o Brasil não possuía praticamente um exército militarmente organizado. Como surgis-

sem invasões ou alterações da ordem, a Coroa Portuguesa encarregou o general alemão Johann Heinrich Boehm da missão de organizar o exército colonial brasileiro, missão que foi cumprida rápida e brilhantemente.

Em 2 de novembro de 1685, em pleno domínio português, o leuto-brasileiro Emanuel Beckmann subiu o patíbulo e pagou com a vida seu sonho de liberdade.

O Barão Wilhelm Ludwig von Eschwege, no período de 1777 a 1855 foi tido como o criador da Siderúrgica Brasileira, pois, a 12 de dezembro de 1812 inaugurou, em Congonhas do Campo, onde surgiu a primeira produção de ferro em escala industrial, idealizada e dirigida pelo mesmo, autor do livro "Pluto Brasiliensis", magnífico histórico da mineração no Brasil.

De 1817 para diante dona Leopoldina, ou melhor, Leopoldine Karoline Josephine von Habsburg, de que já nos referimos em outro lugar, teve destacada participação na evolução do Brasil, projetando o nosso país nos setores político, cultural e econômico. Ela era proveniente de uma corte altamente politizada e, pertencendo a uma dinastia que há séculos vinha ditando rumos à política européia, possuía Dona Leopoldina os conhecimentos diplomáticos mais que suficientes para sentir a extensão do que a Corte de Lisboa queria para fazer regredir o Brasil, para melhor dominar.

Juntamente com José Bonifácio de Andrada e Silva, Dona Leopoldina colaborou na Independência do Brasil, com o seguinte escrito: "Pedro! o Brasil está como um vulcão. Até no Paço há revolucionários. As Cortes Portuguesas ordenam a vossa partida imediata, ameaçam-vos e humilham-vos. O Conselho do Estado aconselha-vos a ficar. Meu coração de mulher e de esposa prevê desgraças, se partirmos agora para Lisboa. Sabemos bem o que tem sofrido nossos pais. O rei e a rainha de Portugal não são mais reis, não governam mais, são governados pelo despotismo das Cortes que perseguem e humilham os soberanos a quem devem respeito. Chamberlain vos contará tudo o que sucede em Lisboa. O Brasil vos quer para seu monarca. Com vosso apóio ou sem vosso apóio Ele fará a sua separação. O fruto está maduro, colhe-o já, senão apodrece. Ainda é tempo de ouvirdes o conselho de um sábio que conheceu todas as Cortes da Europa e, além de vosso ministro fiel, é o maior de vossos amigos. Ouvi o conselho de vosso ministro, se não quiserdes ouvir o de vossa amiga. Pedro, o momento é o mais importante de nossa vida. Já dissestes aqui o que feis fazer em São Paulo. Fazei, pois, Tereis o apóio do Brasil inteiro e, contra a vontade do povo brasileiro, os soldados portugueses que aqui estão, nada poderão fazer. Leopoldina".

O resto, a História do Brasil contou.

INFORME LEGISLATIVO

ÉLIO SOUZA

SECRETÁRIO EXECUTIVO

Por convocação do Presidente do Legislativo Jaraguense esteve reunida em sessões extraordinárias nos dias 15 e 16 do corrente às 19,30 horas, a Câmara Municipal de Jaraguá do Sul.

Presidiu as sessões o vereador Sr. José Carlos Neves, tendo na ocasião comparecido os seguintes edis: Heinz Bartel, Fidelis Carlos Hruschka, Haroldo Ristow (1.º suplente), Waldemar Rocha, Odair Vailatti, Ieda Maria de Souza, Mário Antonio Planinscheck, Hilário Scheuer e Renato Demathê (Suplente).

Ata da sessão anterior foi aprovada por unanimidade.

Deixou de comparecer nas sessões já mencionadas o vereador Sr. José Alberto Klitzke, em

virtude do mesmo estar participando de um Seminário de Câmaras Municipais na cidade do Rio de Janeiro de 14 a 19 do c. a.

Não havendo matéria a ser lido no pequeno expediente, o Presidente José Carlos Neves determinou a apreciação dos Projetos constantes da Ordem do Dia encaminhados pelo Prefeito Eugenio Strebe com solicitação de urgência.

1 - Foram aprovados por unanimidade os Balancetes da Execução Orçamentária referentes ao mês de dezembro de 1973, e janeiro a maio/74;

2 - Projeto de Lei n.º 35/74 que autoriza o Prefeito Municipal a Firmar Convênio com o Governo do Estado de Santa Catarina - Secretaria de Saúde, objetivando a construção, equipamento

e instalação de uma Unidade Sanitária tipo B em Jaraguá do Sul, dentro do Programa de Integração de Recursos Comunitários.

3 - Aprova o Relatório de Atividades do Departamento Municipal de Estradas de Rodagem (D.N.E.R.), referente ao ano de 1973, a fim de que a municipalidade seja beneficiada com o Fundo Rodoviário Nacional.

Ao encerrar os trabalhos legislativos o Sr. Presidente convocou os Srs. edis para nova reunião em seu período ordinário ou seja na 1.ª terça-feira do mês de agosto considerado 3.º período legislativo.

Sala das Sessões, 17 de julho de 1974.

Fábrica de Chapéus de Palha

Chapéus para todas as finalidades

CAPRI Industrial S.A.

Fundada em 1954

Inscr. no Estado 089 001 00147-1 — Inscr. no CGC 84 450 016/0001

Rua Exp. João Zapella, 214 — Caixa Postal, 23 — Telefone, 2135

End. Telegráfico: CAPRI — JARAGUÁ DO SUL — Santa Catarina

Metalúrgica Erwino Menegotti Ltda.

Representantes exclusivos dos produtos "PFEIFER"
(Alemanha) para o Brasil

End. Electr. "Menegotti" — Caixa Postal, 88 — Fones, 2024 e 2027
Rua Presidente Epitácio Pessoa, 2.147

JARAGUÁ DO SUL

Santa Catarina

98 anos de labor, firmeza, com objetivos de desenvolvimento que Jaraguá do Sul ostenta, são aval do que somos hoje e muito mais amanhã seremos. Indústria — Comércio — Lavoura — Trinômio de Dinamização Econômica.
Isso é Jaraguá do Sul.

O espírito dos imigrantes de a 98 anos atrás está presente, Germanos, Húngaros, Italianos e Brasileiros de ontem Fundidos hoje na Pátria-comum.

Um Brasil novo pacífico, dinâmico e rico, em cuja imagem se espelha, com orgulho, Jaraguá do Sul de hoje.

SE É BAUER
É CAFÉ
SE É CAFÉ
É BAUER

A idéia criadora, a vontade inicial, a decisão de realizar - eis a semente, o trabalho, eis o fruto, é Jaraguá do Sul nos seus 98 anos: Agricultura - Indústria - Comércio - Transporte.

AROMA -
SABOR -
PUREZA -

Café BAUER

Alberto Bauer S. A. - Ind. e Com.

MATRIZ: Avenida Marechal Deodoro da Fonseca, 739 - Fone: 2051 - JARAGUÁ DO SUL - SC

FILIAIS - Rua Silva, 382 - ITAJAÍ — Rua D. Pedro II - SÃO BENTO DO SUL



Uma vista da Rua 2 (Mal. Deodoro), a principal via da cidade.

Hoje a sua paisagem está mudada. No trecho que observamos existem 6 prédios de 4 andares, prontos. Outros estão em construção. É o progresso que modifica a fisionomia da cidade.

Gíria... Cacofaton... Palavrões...

Arnoldo ALEXANDRE

Por inspiração do atual ministro das comunicações o governo federal vem de expedir um recente decreto Proibindo o uso das gírias, atingindo naturalmente os cacofatons e os palavrões.

Mas como disciplinar o povo em não usar expressões já consagradas no uso diário dos diálogos de raio ilimitado, pois desde os marginais no submundo até os palácios governamentais, no Brasil, se usa as palavras caricatas que definem coisas e pessoas com sentido figurado?

O palavrão no dizer de Nelson Rodrigues já perdeu a sua dignidade. Mas a gíria é incontrollável e a cacofonia, se usada, provocará um teor de excessos dos mais perigosos. A cacofonia, parece, herdamos dos portugueses, pois Camões tal cometeu. Até em nosso hino nacional existe cacofonia.

Se pretender abolir a gíria do uso diário é como tentar reformular a língua nacional. Vejam só o que diz um dos professores da Universidade Federal do Paraná: "a gíria nunca poderá ser abolida, é a fonte de renovação da língua" e mais: "a gíria pode ser comparada com a roupa e, de uma maneira geral, todos sabem utilizar para cada situação os registros linguísticos correspondentes".

Em todas as profissões existe gíria. Os altos magistrados também a usam. Daí é discutível a aplicação desse decreto que por mais bem inspirado que fosse, por maior o respeito que a ele possamos dedicar, não dá pé morou (?) na prática a sua ação disciplinadora.

A gíria nossa de cada dia será mantida em todos os escalões da vida nacional. O humorismo não pode ser dissociado dela. Os meios policiais jamais poderão desprezá-la pois "os vigários de linha de frente aí estão acionando cada vez mais o plá que forçosamente terá de ser interpretado e seguido. O professor também a usa. E assim todos a u am

Este decreto é um sarro.

Loja de Calçados

DE

Anna O. Weber

Av. Mal. Deodoro, 819 — Fone, 2165

Jaraguá do Sul

Santa Catarina

Irmãos Emmendörfer S. A.

Comércio e Importação

Concessionários «Chevrolet» e «Frigidaire»
Posto de Gasolina

Av. Mal. Deodoro, 557 — Fones: 2046, 2097, 2072

Jaraguá do Sul

Santa Catarina

Apresenta os seus abraços de solidariedade aos 98 anos de fundação de Jaraguá do Sul, conjuntamente com a brava classe rural no "DIA DO COLONO" — 25 de julho

Não existe economia maior que o homem. É ele que faz a economia da terra, é ele, que planta, é ele, que industrializa, é ele, que transporta a economia da terra, a economia de todas as economias: o bem comum.

25 de Julho de 1824

O dia 25 de julho de 1824 não nasceu do acaso. De há muito se debatia no Brasil o desenvolvimento por que passava o país e o crescente problema do abastecimento dos centros populosos.

Inicialmente pensou se resolver o impasse através do braço escravo africano, o qual, contudo, era desviado para as culturas específicas da época: a Cana de açúcar, o café e o algodão. Agrava se, assim, a produção de artigos de primeira necessidade nos maiores centros.

A arquiduquesa Leopoldine Karoline Josephine von Habsburg, a futura primeira imperatriz, reconhecendo em seus patrícios qualidades e aptidões, influíu certamente nos escalões do governo, para que se trouxesse ao Brasil o elemento teuto.

Na Bahia tentou-se uma primeira experiência agrícola com alemães, nos idos de 1818, fundando-se a Colônia Leopoldina. A experiência falhou como produtora de alimentos de consumação imediata, passando a dedicar-se ao cultivo do café, aproveitando o braço escravo.

Ainda na Bahia, em Ilhéus, no mesmo ano de 1818, nova colonização foi tentada. Mas também preferiram adquirir escravos e dedicar-se ao cultivo do algodão e da cana de açúcar. No mesmo ano, em Nova Friburgo, tentou-se uma colonização com imigrantes suíços, que não logrou sucesso, permanecendo 334 alemães, os quais, na forma das demais tentativas, desprezaram o cultivo dos produtos destinados aos grandes centros para dedicar-se ao cultivo do café.

Movimentos políticos inúmeros se realizaram, culminando com a nossa independência política. O valente passo da independência veio acompanhado de problemas, que se traduziam na área do abastecimento e da ordem econômica em geral. Chegou-se a conclusão que a multi-cultura, ao contrário da monocultura, só seria possível por intermédio da pequena propriedade e com a mão de obra livre e não escrava, utilizando-se pessoas familiarizadas com o preparo da terra.

O próprio governo já havia se decidido de organizar este tipo de trabalho, enquanto se encaminharia o fim da escravidão, já que, naquela época não mais se permitia a introdução de escravos nas colônias.

Assim que se falou na introdução do braço livre, surgiram no Parlamento debates sem fim por parte dos que defendiam os latifundiários, que se dedicavam a produção de açúcar e café. Com isso queria-se transformar os imigrantes em simples trabalhadores agrícolas, alias já fracassado com semelhante experiência entre os fazendeiros paulistas. Tentava-se localizar a mão de obra livre do pequeno lavrador bem longe dos feudos e dos grandes centros do então.

A Inspetoria da Imigração decidiu, para atender aos parlamentares latifundiários que combatiam o governo, que a fixação dos imigrantes alemães em grande escala seria oficialmente realizada na província de São Pedro do Rio Grande do Sul.

O major Georg Antan von Schaeffer, neste período achava-se na Europa a serviço do governo brasileiro para importantes missões, entre elas a de atrair imigrantes agricultores destinados ao Rio Grande do Sul.

Em fevereiro de 1824 conseguiu o major embarcar em Hamburgo a primeira leva de 43 pessoas. Cinco meses de penosa viagem, e a 25 de julho de 1824, desembarcavam em São Leopoldo.

A 26 de novembro do mesmo ano, uma segunda leva de 81 pessoas chegava, formando com a primeira o conjunto de homens; mulheres e crianças com que se iniciou no Sul do país a imigração e colonização organizada.

Historiadores gaúchos registraram nas obras sobre a economia riograndense, a posição marcante da imigração alemã, transformando o Estado Sulino na pujança dos dias atuais, juntamente, é claro, com outras étnias que vieram reforçar a econômica do grande Estado da Federação.

Lingua Pommerana

Korl und Hann arbeiten am Wege. In einiger Entfernung sitzt eine Scher Vögel auf einem Zaun am Sumpfe. Mit der Naturgeschichte ihrer neuen Heimat sind sie ebenso wenig vertraut wie mit der Landessprache.

Hann unterbircht die Stille mit der Frage: "Du Korl, wat sün dat for Vogel dor boden?"

«Dat sün Aasvigel.»

«Dat glöw ick nich, das sün woll Enten.»

«Dat sün Aasvigel.»

«Dat sün Enten.»

So geht es eine Zeitlang hin und her, bis schliesslich ein Caboco des Weges kommt, der ohne weiteres als sachkundig angesehen wird.

In der Annahme, dass "Pommersch Plat" Weltsprache sei, wird der Fremde angegangen: "Du, wat sün dat for Vogel dor boden?"

"Não entendo."

"Sühst du," — so seggt Hann tau Korln, "hew ick nich all seggt, sün Enten."

Volksümlich.

Câmara Municipal de Jaraguá do Sul

DECRETO LEGISLATIVO — N. 01/74

APROVA O RELATÓRIO DE ATIVIDADES DO DEPARTAMENTO MUNICIPAL DE ESTRADAS DE RODAGEM REFERENTE AO ANO DE 1973.

A Câmara Municipal de Jaraguá do Sul, Estado de Santa Catarina, aprovou e a Mesa promulga o seguinte

DECRETO LEGISLATIVO

Art. 1.º — Fica aprovado para todos os efeitos legais o RELATÓRIO DE ATIVIDADES DO DEPARTAMENTO DE ESTRADAS DE RODAGEM DO MUNICÍPIO DE JARAGUÁ DO SUL, REFERENTE AO ANO DE 1973.

Art. 2.º — Este DECRETO LEGISLATIVO entrará em vigor na data de sua publicação, revogadas as disposições em contrário.

Palácio da Prefeitura Municipal de Jaraguá do Sul, aos 16 dias do mês de julho de 1974.

José Carlos Neves, Presidente
Heinz Bartel, 1.º Secretário

ASSEC - Contabilidade e Advocacia

Max Roberto Bornholdt - advocacia

Ildo Domingos Vargas - contabilidade

Av. Mal. Deodoro, 98 - fone 2125

Neste dia festivo para a história da colonização alemã da nossa terra, que comemora o seu Sesquicentenário, e a data que assinala o 98 aniversário de Jaraguá do Sul, não podíamos deixar de prestar as nossas homenagens ao valoroso homem do campo.



Loja das Tintas Ltda.

— Tintas e Material para pintura em Geral —
Distribuidor Exclusivo das Tintas YPIRANGA

Avenida Marechal Deodoro da Fonseca, 499

JARAGUÁ DO SUL

SANTA CATARINA

Salve o dia do Colono em sua comemoração sesquicentenária!
Salve Jaraguá do Sul, na passagem do 98. ano de fundação!
Salve o dia do Motorista!

As tintas sempre deram relevo aos objetos e às construções.

As casas dos imigrantes foram pintadas, as máquinas de Jourdan vieram pintadas, e os veículos dos motoristas, coloridamente, singram as estradas do Brasil.

LOJA DAS TINTAS LTDA. está presente nas homenagens.



Estado de Santa Catarina
**Prefeitura Municipal de
Jaraguá do Sul**

LEI N. 508

Autoriza o Prefeito Municipal de Jaraguá do Sul, a Firmar Convênio com o Governo do Estado de Santa Catarina, através da Secretaria da Saúde.

Eugenio Strebe, Prefeito Municipal de Jaraguá do Sul, Estado de Santa Catarina, no uso e exercício de suas atribuições.

Faço Saber a todos os habitantes deste Município, que a Câmara Municipal aprovou e eu sanciono a seguinte lei:

Art. 1.º — Fica o Chefe do Poder Executivo autorizado a firmar convênio com o Governo do Estado de Santa Catarina, através da Secretaria da Saúde.

Art. 2.º — As despesas constantes da presente lei correrão por conta do orçamento vigente, e nos exercícios de 1975 e 1976 correrão por conta do item orçamentário 3.2.1.0 e outras programações setoriais.

Art. 3.º — Esta lei Entrará em vigor na data de sua publicação, revogadas as disposições em contrário.

Palácio da Prefeitura Municipal de Jaraguá do Sul, aos 17 dias do mês de julho de 1974.

Eugenio Strebe, Prefeito Municipal

A presente lei foi registrada e publicada nesta Diretoria de Expediente, Educação e Assistência Social, aos 17 dias do mês de julho de 1974.

Waldemiro Bartel, Diretor



Esta foto montagem mostra 3 flagrantes da cidade. Da direita para a esquerda temos o trecho da Rua 2 (Mal. Deodoro) à partir do Foto Loss; em seguida a Rua 4 (Epi. Pessoa) à partir da ponte "Abdon Battista" e, finalmente, o trecho da Rua 3 (Mal. Floriano) à partir da Pres. Epitácio Pessoa. Grandes modificações já se realizaram. É um clichê da saudade, dos tempos que não voltam mais.

Dr. Francisco Antonio Piccione

MÉDICO - C.R.M. 17
(C.P.F.) N.º 004364379

Cirurgia e Clínica de Adultos e Crianças
Partos — Doenças de Senhoras

HOSPITAL JESÚS DE NAZARÉ - CORUPÁ

Residência: Dr. Nereu Ramos, 419

CORUPÁ - SANTA CATARINA

Assembléia Legislativa do Estado de Santa Catarina

M E N S A G E M

O DEPUTADO ZANY GONZAGA, Presidente da Assembléia Legislativa do Estado de Santa Catarina, na data em que se comemora a passagem de mais um aniversário da fundação e emancipação do município de Jaraguá do Sul, congratula-se com todos aqueles que pelo seu labor diário contribuíram para torná-lo o grande centro de progresso que hoje se irmana às mais representativas comunidades catarinenses, na constante busca do desenvolvimento geral do Estado e da Nação.

Saúda, outrossim, na passagem do "Dia do Colono", "Dia do Motorista" e "Sesquicentenário da Imigração Alemã no Brasil", a todos quantos nas estradas e nos campos deixam a marca sublime do seu trabalho, ou que, vindos de outras terras, aqui ajudaram a construir a prosperidade catarinense nos diferentes setores de atividades.

PALÁCIO BARRIGA-VERDE, em Florianópolis,

25 de julho de 1974.

Contribuição Alemã no Progresso do Brasil

Padre Balduino Rambo, no dia 25 de Julho de 1951 (ele faleceu em 1961), ao fazer uma conferência, por ocasião dos festejos comemorativos do "Dia do Colono", deixou um tópico que revela a contribuição alemã no desenvolvimento e progresso de nossa Pátria. Dizia, então, o sacerdote: Como exemplo, encontramos logo no início da nossa história, a narração das viagens e aventuras de Hans Staden, de incontestável mérito; encontramos ali um outro antigo e precioso compêndio sobre as terras do La Plata e as áreas localizadas entre São Paulo e Perú, de autoria do soldado mercenário Orlach Schmidel; no alvor de nossa geologia e etnografia encontramos a importante obra do sábio Georg Markgraf, de Liebstadt, Saxônia, chegado ao Brasil no séquito de Maurício de Nassau. E se quisermos ater à etnografia e geologia, encontraremos, desde logo, os nomes de uma centena de sábios alemães que aqui fixaram normas definitivas a estas pesquisas culturais após exaustivos estudos. No setor da geologia, se projeta o Barão W. L. von Eschwege, reputado "o pai da geologia brasileira", o sábio alemão, que durante os 13 anos de sua estada no Brasil, levou a efeito investigações e estudos de inextinguível valor para a posteridade.

Os s/contemporâneos Varnhagen e von Ensch têm os nomes ligados indelévelmente a estudos das ciências naturais através de trabalhos de pesquisa nas mais remotas regiões do país. E no início das investigações e estudos sobre a nossa fauna e flora, encontramos nomes inconfundíveis de von Martius, Spix, Burmeister, Göldi e Hermann von Ihering. Na etnografia surgem nos primórdios do século XVIII, os nomes dos jesuítas Anton Sepp, Florian Baake, Martin Dobritzhofer e Samuel Fritz, cujas obras continuam indispensáveis para qual quer estudo de geografia, história e etnologia do Brasil. A primeira classificação das tribos indígenas brasileiras devemos ao botânico Philipp von Martius, cujas pesquisas foram continuadas e completadas durante o resto do século passado até hoje, pelos sábios alemães Karl e Wilhelm von den Steinen, Paulo Ehrenreich, Max Schmitt, Wilhelm Schmidt, Teodoro Koch Gruenberg que, acometido pela febre amarela, faleceu durante sua terceira viagem de estudos ao território de Roraima, e muitos outros. Na ciência botânica surge, como marco inicial, a maior obra de todos os tempos, a "Flora Brasiliensis", de Martius que, abrangendo 40 volumes, com 3.811 páginas estampadas e 20.733 de texto, representa o trabalho de 66 anos daquele sábio e de 63 colaboradores, entre os quais 48 alemães. Esta obra e as dos Príncipes von Wied e Coburg, além das da Princesa da Baviera, são adquiríveis a peso de ouro...

WIE WAR ES IN 1936?

Wir rufen heute nochmals auf zur Teilnahme an der im Salão Buhr am Abend stattfindenden Erinnerungsfest zu Ehren der ersten deutschen Einwanderung.

"Unser Tag wird seine Weihe bekommen durch einmuetiges Bekenntnis aller unserer Landsleute zu unserem Vaterland Brasilien neben der feierlichen Verpflichtung unermuedlich an der Erhaltung der von uns vorausgegangenen Geschlechtern treu bewahren und uns anvertrauten Kulturgüter zu schaffen im Sinne des Dichterworts "Was Du ererbt von Deinen Vaetern hast, erwirb es um es zu desitzen".

So wie wir damit der grossen Gemeinschaftsidee dienen, die unsere Stammesbrueder aus allen Landen miteinander verbindet, soll die Beteiligung aller hier aussessigen Deutschschtaemmigen an unserer Feier und unseren Kulturbestrebungen uns in dem Bewusstsein staerken, unser Vermaechnis einst in bereicherter Form in die Haende unserer Kinder legen zu koennen.

In diesem Sinne bitten wir um Beteiligung und persoenliches Erscheinen aller Stammesbrueder, ohne Unterschied der Staatsangehoerigkeit.

25 de Julho

Dia do Colono

Tag der deutschen Einwanderung

Programm zu der im Salão Buhr um 8,30 abends stattfindenden Feier.

- | | |
|-------------------------------------|-------------------------------------------|
| 1. Gruss in die Ferne | Marsch von A. Doering |
| 2. Prolog | Frl. A. Schultze |
| 3. Volkslied | Kinder der deutschen Schule |
| 4. Begruessungsrede port. | |
| 5. Nationalhymne brasil. | Schulkinder |
| 6. Begruessungsrede deutsch | |
| 7. Wem Gott will rechte Gunst | Gemeinsamer Gesang |
| 8. In der Pusta (erweisen) | Ouverture v.W.Luedecke |
| 9. Schuelerriege S.O.G. | |
| 10. Elfenreigen | Walzer von R. Schmiel |
| 11. "Unsere Heimat Brasilien" | Sprechchor, Kinder der deutschen [Schule] |
| 12. Klaviersolo zu vier Haenden | |
| 13. Das stille Tal | Gemeinsamer Gesang |
| P A U S E | |
| 14. Heinzalmaennchen | Intermezzo v.R.Schmiel |
| 15. Turnerinnen S.O.G. | |
| 16. "Heimat, o Heimat" | Maedchenchor |
| 17. Vorfuehrungen des S.O.G. | |
| 18. "Weihelied" | Gemischter Chor |
| 19. Deutscher Liederquell | Potpouri v.W. Luedecke |
| 20. Das Wandern | Gemeinsamer Gesang |
| 21. Deutsche wandern nach Brasilien | Ein Festspiel, in 3 Aufzuegen |
| 22. Froehlich durchs Leben | Marsch v.M.Schmeling |
| 23. Deutsche Nationalhymne | |

Eintritt frei

Ja, wieviele erinnern sich noch an dieser Feier? Seit dem sind 38 Jahre verlaufen. Schoene Zeiten die nicht wiederkehren.

A nossa mensagem de emoção e respeito a brava gente dos campos, hoje assistida pelo Govêrno da revolução redentora de 1964 —

a data de fundação de 98 anos de Jaraguá do Sul - os nossos cumprimentos

SALVITA

Soc. Assistencial ao Lavrador do Vale do Itapocú

Comércio e Representações Hristow Ltda.

Rua Cel. Procópio Gomes, 140 — Caixa Postal, 60

Telefone, 2086 — Endereço Telegráfico: HARRIS

JARAGUÁ DO SUL

Santa Catarina

Embalagens — Secos e Molhados
— Especialidade em chocolates
bonbonnière

98 anos de labor Agrícola, Industrial e Comercial saúdam Jaraguá do Sul em sua data de Fundação — 25 de julho, nossos respeitos aos nossos antepassados, os nossos cumprimentos aos homens responsáveis do presente.

A feliz coincidência entre o Sesquicentenário da colonização alemã no Brasil e a data do 98.º ano de fundação de Jaraguá do Sul, permite-nos grata oportunidade para cumprimentar o povo desta terra, oriunda que é daqueles bravos colonizadores e que colhe nos dias de hoje o trabalho fecundo de seus antepassados.

LOJAS MAY

Rua 2 (Mal. Deodoro), 363 — Fone 2169
Jaraguá do Sul — Santa Catarina

JOSÉ EMMENDOERFER S. A.

Indústria e Comércio

Avenida Marechal Deodoro da Fonseca, 23
Jaraguá do Sul — Santa Catarina

Fábrica de Persianas com laminas de duralumínio, esmaltadas a fogo, que garante a estabilidade e durabilidade das cores.

Fabrica-se persianas com cadarço — Nylon e com correntinhas de metal niquiladas, que tem uma durabilidade illimitada.

Persianas de José Emmendoerfer são as melhores do Brasil

Neste dia festivo para a história da colonização da nossa terra, apresenta as suas homenagens alusivas ao
"DIA DO COLONO"

Data da Fundação de Jaraguá do Sul

Saudação ao Colono

Meu caro colono, neste dia que lhe é consagrado, por onde andarás Você?

Nesta explosão de atividades que caracteriza sua vida, amanhecendo ao labutar diário do campo, anoitecendo no cansaço cotidiano da tarde, enxugando o suor da testa ou arregaçando as mangas para enfrentar o calor de mais uma jornada?

Por onde andarás Você? Arando a terra, as vezes produtiva, lançando a semente nem sempre fértil, colhendo os frutos quem sabe pouco compensadores na abundância ou nos preços?

Por onde andarás Você? Invasando os campos para ampliar suas plantações, alongando as planícies para aumentar seu rebanho, maquinizando a lavoura para melhorar o resultado?

Por onde andarás Você? Levando e trazendo o produto da terra, carregando e descarregando os frutos dos pomares, comprando e vendendo o rebanho dos pastos, o alimento das granjas?

Por onde andarás Você? Promovendo o desenvolvimento agropastoril, identificando-se com os objetivos do Ministério da Agricultura, crescendo com os ideais de progresso do Brasil?

Por onde andarás Você? Conquistando novos mercados, integrando-se na realidade atual, beneficiando-se dos recursos do FURRURAL e da aposentadoria do agricultor?

Por onde andarás Você? Somando esforços para multiplicar riquezas, valorizando o trabalho para dignificar o homem, amando o Brasil para promover seu desenvolvimento progressivo, consciente e definitivo, para projetá-lo como grande Nação?

Meu caro colono, onde quer que Você esteja, sua presença e seu trabalho no cenário brasileiro representam a mola propulsora que move e sustenta esta máquina de produtividade, da qual Você é seu fiel impulsor, seu incansável obreiro?

Meu caro colono, por onde quer que Você ande, receba, pela passagem do "DIA DO COLONO", a palavra de estímulo e de confiança, da CÂMARA DE VEREADORES DE JARAGUÁ, este Jaraguá, que tem em sua pessoa um dos esteios do seu incessante desenvolvimento.

Neste dia 25 de julho, que o TRABALHAR para PRODUZIR e que o PRODUZIR para DESENVOLVER fortaleça a gloriosa tarefa de realizar os mais nobres anseios de progresso, de prestígio, e de felicidade desta NAÇÃO que confia em Você, colono de Jaraguá, trabalhador do BRASIL.

JOSÉ CARLOS NEVES

O que o nervoso espera do médico

Napoleão L. Teixeira

(Médico Psiquiatra, em Curitiba
Professor Catedrático da Universidade Federal do Paraná)

"Curar, aliviar, consolar..."

O que foi escrito, relativamente ao médico em geral aplica-se ao psiquiatra. Vítima, também ele, da socialização, da maquinização da medicina. E vítima maior, porque, na sua especialidade, carece de tempo para o trato com o cliente; para a "quebra de gelo" inicial, a fim de estabelecer a corrente afetiva que propicie descontração, afirmação de sentimentos, calor humano indispensável a troca de idéias da qual decorrerão confidências que deseje fazer. Impossível ao psiquiatra, assalariado, desnecessário repetir os porquês da impossibilidade.

— 2 —

Quando o cliente procura o psiquiatra em consultório; deve ele recordar-se de que, na cidade, há outros colegas da especialidade, e todos competentes. Se o escolheu, algo achou na sua pessoa, que lhe falou, mais de perto, ao coração. Talvez o procure num dia de labor exaustivo, após longas horas de trabalho; podendo, atenda-o; com atenção e carinho — como se fosse o primeiro cliente do dia; não podendo, é fazer-lhe compreender, com palavras amigas, que, assim cansado, atenderá menos bem, que volte no dia seguinte.

— 3 —

Cada nervoso considera seu caso único no mundo. Embora o psiquiatra tenha visto milhares de casos iguais ou parecidos, não o decepcionar, deixá-lo continuar crendo ser, de fato, o único. Ouví-lo com atenção, tratá-lo com afeto e carinho. Entra aqui em ação, a empatia (capacidade de sentir junto, vibrar junto, sentir parelho com alguém; capacidade de identificação com os sentimentos e pensamentos de outrem)

— 4 —

Não confundir com simpatia (inclinação recíproca entre duas pessoas) embora, claro, deva haver sempre, também esta, da parte do médico para qualquer cliente seu.

— 5 —

Se é médico de Instituto, ou assemelhado tratá-lo com o mesmo carinho que dispensaria ao cliente que paga; afinal de contas, ele também paga, descontando, mensalmente, no seu magro salário, não é mesmo? Não deixar perceber sentimento de hostilidade — subconsciente, no maior das vezes que acaso, lhe desperte; gente assim costuma ter antenas muito sensíveis, capta tudo.

RELOJOARIA AVENIDA

DE
RUFINO SCHULZ

Abram Alas para a Linha TECHNOS 75

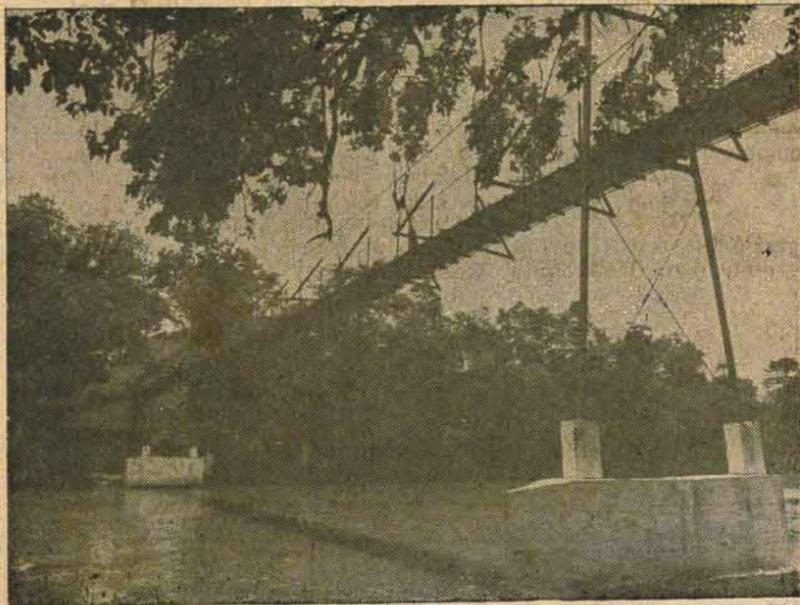
— beleza, resistência, precisão —

Venha conhecer o seu TECHNOS que espera por você na RELOJOARIA AVENIDA em até 18 prestações mensais iguais.

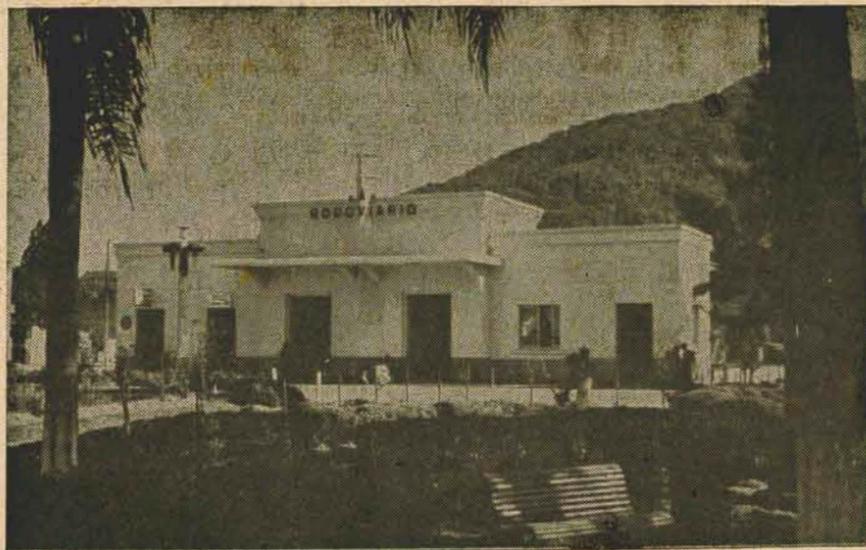
Av. Mal. Deodoro, 431 — JARAGUÁ DO SUL — SANTA CATARINA

marca as horas do desenvolvimento desta cidade. Outros relógios marcaram a chegada dos imigrantes faz 150 anos e marcaram a fundação de Jaraguá em 1876.

Os relógios de hoje marcarão o próximo centenário



A cidade é cortada por dois rios e inúmeros ribeirões e riachos. Pontes como a Ponte Pênsil "Jacob Emmendorfer", em grande número, ligam as margens, para facilitar a movimentação dos seus habitantes.



Estação Rodoviária. Foi ha alguns anos recuperada, na administração Meyer — Schmöckel. O conforto dos passageiros está a exigir uma nova rodoviária.

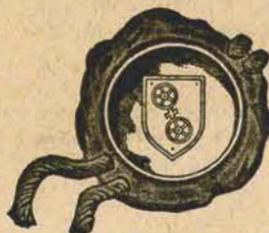
Vidraçaria de WALTER HILLE

Avenida Marechal Deodoro da Fonseca, 401 — Fone, 2082
JARAGUÁ DO SUL — SANTA CATARINA

Homenageio através seus descendentes os imigrantes que a 150 anos aqui vieram povoar esta terra dádívosa. Salve Jaraguá do Sul pelos seus 98 anos de existência.

Ao homem do campo, sempre valoroso participante do desenvolvimento de nossa indústria a nossa gratidão e homenagem fraterna.

Aos 98 anos de Aniversário de Jaraguá do Sul, a nossa mensagem.



Indústrias Reunidas
Jaraguá S.A.

Rua Rodolfo Hufenuessler, 755
JARAGUÁ DO SUL — Santa Catarina

Unidos construindo o progresso de Jaraguá do Sul, Santa Catarina e do Brasil.

Essências para:

bebidas — balas — doces — chocolates

Artigos para Sorveterias, Industrialização de Frutas Cítricas, Industrialização de Bananas, Beneficiamento de Arroz

Cronica Carioca

José RAINHA

Henock da Silva Reis — Foi escolhido candidato ao Governo do Amazonas. Nasceu em Manacapuru, a 9 2 1907, onde seu primeiro emprego foi o de porteiro da Prefeitura local, aos 18 anos. Afirma que o voto de maior significação que proferiu, como Ministro do T.F. de Recursos, foi o de n.º 007-67, concedendo habeas-corpus a um rapaz no mesmo dia em que nascia seu 1.º filho, e que, por isso, foi batizado como Henock, em reconhecimento ao Ministro.

Fusão — A maioria dos 13 jornais cariocas que circularam a 4-6 absteram-se, na sua maioria, de publicar editoriais ou comentários. O Fluminense e A Tribuna, folhas fluminenses, nada comentaram também. A Tribuna de Imprensa, em manehete, diz: "Fusão corta asas de Chagas na GB, e Padilha no RJ". A Última Hora coloca um pequeno título na 1.ª página — Fusão GB-RJ — começa e acaba a corrupção".

Na Frota, Motorista Pagará Suas Multas — A partir de 25 6, o motorista de taxi de frota, de caminhão ou de ônibus que cometer qualquer infração de trânsito arcará com o pagamento, ficando a empresa isenta de qualquer responsabilidade, segundo resolução de 25 4, do contran (FSP-5-6 974 SP).

Vadiagem — A justiça está recusando 90% das detenções pela razão à margem, isto é, por falta de documentos.

Ira de Fürstemberg, a princesa. Versus Baby Pignatario — O S.T. Federal recebeu recurso, em que ela pretende o pagamento de uma pensão mensal de 2000 dólares.

Fusão — Para o presidente do Clube dos Advogados Breno de Andrade, a medida feriu a Carta ao extinguir um Estado, quando o que ela autoriza é a sua criação. Dario Almeida Magalhães acha que "os aspectos jurídicos perdem relevância diante dos aspectos Economicos e sociais que envolvem a fusão", afirmando que "há problemas mais urgentes para o Brasil resolver, o que torna esta uma medida sem oportunidade". Para Milton Menezes da Costa não há o que discutir: o simples fato de a Constituição falar de lei complementar encerra a questão "Amaral Peixoto diz: Lei complementar é inconstitucional"

Ex Suditos vão ter Restituição — de Bens em Dinheiro — Alemães e japoneses domiciliados no Brasil durante a Segunda Guerra vão recebê-los.

Fusão — Para Negrão de Lima ela vai gerar um grande Estado. Laerte Vieira, Ulisses Guimarães, Amaral Peixoto e Tales Ramalho já apresentaram emenda ao projeto, fixando as proporções entre a remuneração dos vereadores e a dos deputados estaduais, Padilha, inteligente, limitou-se a frizar: "Medida da Revolução, acima de opiniões pessoais".

Santa Catarina — O Globo de 66 dedica uma página a esse Estado, com os seguintes subtítulos — A Europa Bem no Sul do Brasil-S. Catarina — O mais europeu dos Estados Brasileiros, dotado de boa infra-estrutura turística, S. Catarina oferece todas as opções da Serra até as praias.

O Jornal do Brasil, de 66 — dedica sua 4ª pag. a Florianópolis, praia de Leste, ao camping de S. Joaquim Entremontes, no meio de tanta coisa bela, vem de Florianópolis, para O Globo, de 66 - a notícia de que o deputado Nelson Pedrini deu uma bofetada no menor Marcos Antonio Raupp, de 17 anos no foro, agressão essa assistida pelo juiz Paulo Pellegrini, tudo por causa de 20 cruz de taxa que o mancebo cobrou, ignorando que os tabeliões insentavam dessa taxa os deputados

Está na Prisão Já — Quem? O ex-assessor de Nixon Jeb Stuart Magruder (escândalo Watergate), e ficará na Penitenciária Federal de Allenwood-Pensilvânia-durante um ano.

Manuel Caetano — Quer uma dactilografia, que fale inglês e francês, como secretária e flôr na sua mesa, na Universidade Gama Filho.

Provincia Marista completa dez anos

Os irmãos Maristas prevendo a perseguição religiosa na França vieram para o Rio Grande do Sul em 1900. Já imaginou uma perseguição religiosa em pleno século XX e num país que fez a mais terrível das revoluções para proclamar os direitos do homem? Vieram três irmãos e outros se seguiram em maior número depois da expulsão dos religiosos da França em 1903.

Seguindo uma sábia orientação da Igreja, trataram de formar Irmãos nativos. Em todas as cidades pediam Irmãos, os colégios surgiam por toda parte. Os números de Irmãos cresceram muito. Em 1964 passavam da casa dos 400. Foi necessário dividir a Província. Em S. Catarina, onde os Irmãos entraram em 1940 já havia diversos colégios. Em 1940 o saudoso governador Nereu Ramos fundou o exemplar Abrigo de Menores em Florianópolis e entregou a direção aos Irmãos Maristas que em poucos anos tornou-se, no gênero, o melhor do Brasil, segundo testemunho dos visitantes.

"Nunca me perdoaram de ter colocado religiosos nesta casa", disse o mesmo governador num discurso.

O primeiro Ginásio Marista no Estado foi o de Caçador, um velho casarão adquirido por compra e posteriormente demolido para dar lugar a um edifício de feições modernas. Joaçaba também reclamava um ginásio. Atendendo a solicitações dos interessados os Irmãos construíram o Ginásio Frei Rogério. O Internato de Curitiba, ex-seminário foi oferecido aos Irmãos. Já estava funcionando como ginásio, o seminário foi transferido para outro local e não havia número de padres suficientes p/atender os dois. O edifício foi ampliado e o internato foi transferido para um edifício especialmente construído. Hoje é um dos melhores do Brasil.

Joinville por mais de 10 anos reclamava um ginásio. Foi adquirido uma vasta área de terras na Boa Vista onde deveria funcionar uma escola industrial. O governo, no projeto do contrato, fez condições muito favoráveis. Construiria a escola industrial. Caso os Irmãos um dia desistissem pagariam o valor histórico do edifício. Por motivos diversos o projeto foi abandonado e o ginásio foi construído noutro local e mais tarde vendido.

Havia ainda o Ginásio de São Bento do Sul, o de Canoinhas, o de Jaraguá, dentro da administração provincial. Havia portanto um número de estabelec. e de Irmãos suficiente para funcionar como Províncias autônoma. Em 16 de Julho de 1964, em Erechim, RS foi formalizada a criação da Província marista de S. Catarina. Novos estabelecimentos foram fundados como o de Criciúma, onde os Irmãos também tomam conta do Ginásio e escola industrial da Sociedade dos Amigos dos Trabalhadores do Carvão. A faculdade da mesma cidade também é dirigida pelos Irmãos. Fundou-se, também uma casa de formação no Estreito (Barreiros). Cada Província forma seus próprios elementos.

No dia 16, sem muita zabumba, em caráter íntimo os Irmãos festejaram o 10.º aniversário da fundação da Província, com uma missa votiva, em ação de graças

Irmão Leão Magno

Escritório A COMERCIAL

ADVOCACIA — CONTABILIDADE — SEGUROS
sob a direção do economista e contador:

Eugênio Vitor Schmöckel

CPF 004354229

Rua 2 (Mal. Deodoro) 122/130

Fone 2023 — Cx. Postal, 49

Jaraguá do Sul — Santa Catarina

Recursos fiscais e administrativos — Contabilidade

Serviço de marcas e patentes — fotocópias

Legislação trabalhista e INPS — Seguros em geral

Serviços aéreos Varig

Desde 1944 à serviço do progresso de Jaraguá do Sul

Dr. Reinoldo Murara

ADVOGADO

Escritório ao lado da Prefeitura

JARAGUÁ DO SUL

NEVES S.A.

Indústria Catarinense de Artefatos de Madeira

C.G.C.M.F. n.º 84.433 440/0001

Edital de Convocação

Assembléia Geral Extraordinária

Pelo presente edital de convocação, são convocados os senhores acionistas da NEVES S.A. Indústria Catarinense de Artefatos de Madeira, para se reunirem em Assembléia Geral Extraordinária, em sua sede social à Rua Presidente Epitácio Pessoa, 2522, no dia 30 de agosto de 1974, às 10,00 (dez) horas, para deliberarem sobre a seguinte:

ORDEM DO DIA

a) Distribuição de Lucros no valor de Cr\$ 50.000,00 (Cinquenta mil cruzeiros).

b) Aumento do Capital Social, de Cr\$ 950 000,00 (Novecentos e cinquenta mil cruzeiros) para 1.100.000,00 (Hum milhão e cem mil cruzeiros), com aproveitamento de Cr\$ 7.519,71 (sete mil, quinhentos e dezanove cruzeiros e setenta e um centavos) do Fundo p/ Manutenção do Capital de Giro, Cr\$ 31.532,31 (trinta e um mil, quinhentos e trinta e dois cruzeiros e trinta e um centavos) do Fundo de Correção Monetária e Cr\$ 110.947,98 (cento e dez mil, novecentos e quarenta e sete cruzeiros e noventa e oito centavos) de Lucros Suspensos e consequente alteração dos Estatutos.

c) Outros Assuntos de interesse social.

Jaraguá do Sul (SC), 23 de julho de 1974.

Alvaro Neves — Diretor Presidente

CPF: 004.368.959



Estado de Santa Catarina

Prefeitura Municipal de Jaraguá do Sul

Requerimentos Despachados Pelo Senhor Prefeito Municipal de Jaraguá do Sul

A vista da Informação como Requer

Adolar Lueders, requer licença para construir um muro defronte sua propriedade. Nilton José Watzko, requer vistoria e habite-se. Empreiteira Centenário, requer licença para construir um abrigo em terreno de sua propriedade. Jamiro Wiest, requer licença para construir um muro defronte sua propriedade. Walter Carlos Hertel, requer licença para a construção de um Edifício de 4 pavimentos. Blásio Manes, requer alinhamento e nivelamento para colocação de meio fio e calçada. José Voltolini, requer licença para construir uma casa residencial. Arno Glasenapp, requer licença para construir uma cerca de estacetas em frente sua propriedade. Rudl Gulow, requer vistoria e habite-se. Agenold Schmidt, requer licença para construir uma casa residencial. Alvaro Rosa, requer licença para construir uma casa residencial. Frida Eger Wulf, requer licença para construir uma garagem. Romano José Leacowiz, requer licença para construir uma casa residencial. Valmor Vicente Meurer, requer licença para construir uma casa residencial. Anselmo Pereira, requer licença para construir uma casa residencial. Roque Poffo, requer licença para construir uma cerca defronte sua residência. Erson Correia, requer vistoria e habite-se. Haroldo Catt, requer vistoria e habite-se. Egon Utech, requer vistoria e habite-se. Barbara Neumann, requer vistoria e habite-se. Felix A. Julião, requer licença para construir uma casa residencial. Rubens Goll, requer vistoria e habite-se. Olavo Marquardt, requer vistoria e habite-se. João Bardin, requer licença para construir um muro defronte sua propriedade. Afonso Rosa, requer licença para construir uma casa residencial. Hartwig Ehlert, requer licença para construir uma casa residencial. Nelson Gill, requer vistoria e habite-se. Ovidio Nunes, requer licença para construir uma casa residencial. Carlos Friedemann Mehler, requer licença p/ construir um muro defronte sua residência. José Bart, requer vistoria e habite-se. Com. Ind. Breithaupt S/A, requer licença para construir uma obra de alvenaria. Calixto Stingham, requer licença para construir uma casa residencial. Ademair Machado, requer vistoria e habite-se. Eraldo Doubrava, requer licença para construir uma casa residencial. Hilário Gonçalves, requer vistoria e habite-se. Alton José Silva, requer vistoria e habite-se.

Certifique-se

Osny Cubas D'Aquino, requer uma certidão de construção. Alvina L. G. Voigt, requer uma certidão de construção. Luiz de Souza, requer uma certidão de sepultamento de seu pai Manoel José de Souza. Alexandre Paul, requer uma certidão negativa. Bernardo Francener, requer uma certidão como Representante Comercial Autônomo. José Sebastião Kamer, requer por certidão de que acha-se registrado nesta Prefeitura como Representante Coml. Autônomo. Savana Hotel Ltda., requer uma certidão da baixa de sua atividade. Emílio Bachmann, requer uma certidão de sepultamento do Sr. Otto Reinke. Alwin Schmauch, requer por certidão os impostos no período de 1965 até 1969. Eron Elert, requer uma certidão de construção. Horst Stein, requer uma certidão de construção. Mariano Novak, requer por certidão de que exerce a profissão de Pedreiro Autônomo. João Destefani, requer uma certidão da baixa de suas atividades. Agaty Gielow Enke, requer por certidão, se Erberto Enke (espólio) é ou não proprietário de terreno ou terrenos situados no perímetro Urbano desta cidade. Osny Cubas D'Aquino, requer uma certidão negativa. Lauro Fischer, requer por certidão si o requerente acha-se cadastrado nesta Prefeitura. Helmuth Jantz, requer uma certidão de construção. Ernesto Riskowski, requer uma certidão de construção.

Jaraguá do Sul, 19 de julho de 1974.

O BRDE ABRE NOVAS PERSPECTIVAS PARA A SUA EMPRESA.

Se você é um daqueles empresários maduros, conscientes, que sabe quando e onde a sua empresa pode crescer, sabe também que o sucesso de qualquer empreendimento depende de um fator fundamental: financiamento. O BRDE tem muita experiência no ramo. Entretanto, ele não se limita apenas a financiar. Cada idéia que lhe é apresentada é também estudada, planejada, para que os resultados sejam sempre os melhores e venham a beneficiar toda uma comunidade. Procure o BRDE sempre que precisar. Ele tem uma receita especial para fazer sua empresa crescer muito mais.

Public



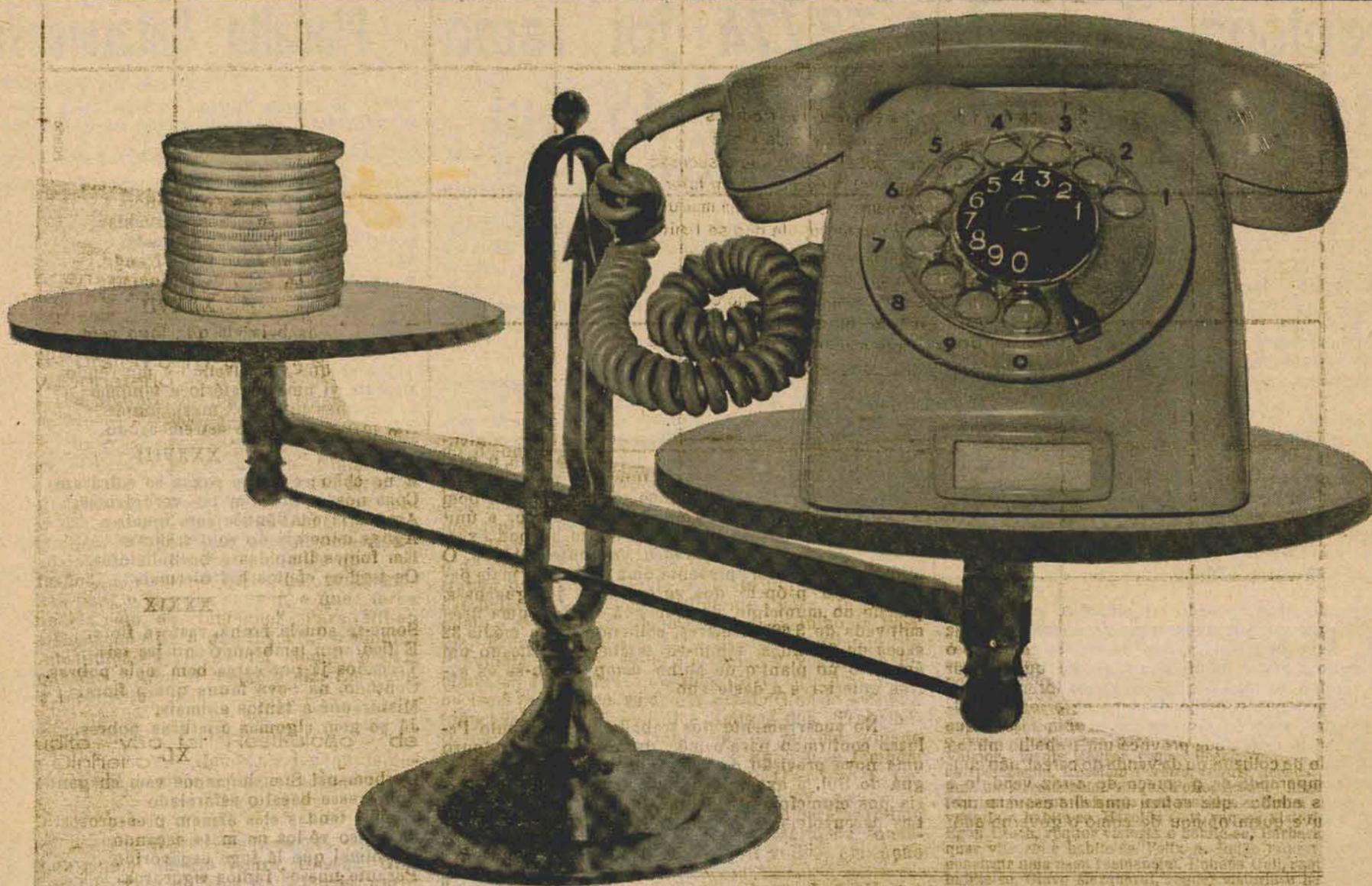
BANCO REGIONAL DE DESENVOLVIMENTO DO EXTREMO SUL



1000108
1589

5

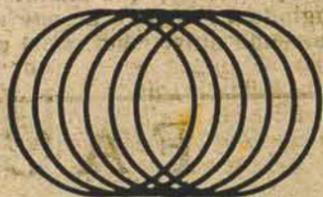
UM TELEFONE PESA MUITO POUCO NO SEU ORÇAMENTO



Um telefone não é caro. Tanto, que se você comprar um, o seu orçamento vai permanecer estável, tranquilo. Pense nisso e pense nas facilidades que a COTESC oferece a você. Pense também no conforto e na tranquilidade que um telefone pode lhe proporcionar. Na segurança nas emergências. No tempo que você vai ganhar. Ponha tudo na balança. Não espere mais. Compre hoje mesmo o seu telefone.

Eis as vantagens que a COTESC lhe oferece na compra de um telefone:

- Preço fixo sem reajuste.
- 85% do valor do telefone ficam com você em forma de ações da COTESC, das quais você desfrutará dividendos e bonificações.



COTESC

companhia catarinense de telecomunicações

EMPRESA DO GRUPO TELEBRAS



Expresso Catarinense de Transportes Ltda.

TRANSPORTES DE CARGAS, BAGAGENS E MUDANÇAS

MATRIZ: São Paulo: Rua São Quirino, 231/259 (Vila Guilherme) — Caixa Postal, 12.159 — Prédio Próprio
Telefones: 292-2884 - 92-2827 - 93-5601 - PBX (Rede Interna) — C G C 60.848 736/0001

F I L I A I S

Rio de Janeiro
Rua Sarg. Aquino, 38 - Olaria - Esq. Av. Brasil
Prédio Próprio - Telefones: 230-7076 e 200-7563

Curitiba
Rua Roberto Hauer, 36 - Vila Hauer
Prédio Próprio - Telefones: 22-5242 e 24-5416

Rio Negro
Rua 15 de Novembro, 177 - Telefone: 1456

Mafra: Campo do Tenente
Canoinhas: Rua Caetano Costa, 612

Joinville
Rua Blumenau, 1250 — Prédio Próprio
Telefones: 2371 - 2372 e 2373

Jaraguá do Sul
Rua Domingos da Nova, 283 - Telefone: 2202

Blumenau
Rua São Paulo, 1184 - Telefones: 22-1152 e 22-0666

Itajaí
Rua Pedro Ferreira, 144 - Telefone: 575

Porto Alegre
Rua S. Jorge, 331 - E. Beirute — Prédio Próprio
Telefones: 22-6617 e 22-2401

AGÊNCIA:
São Francisco do Sul
Rua Coronel Carvalho, s/n.º - Fone: 196

AGENTES DA:
Transportadora Brusque Ltda.
Av. Lauro Müller, 130 - Fones: 1285 e 1360
BRUSQUE - SC

Expresso Catarinense de Transportes Ltda., Filial de Jaraguá do Sul,
através de seu gerente Vitorio Lazzaris, congratula-se com todos os jaraguenses, pelos 98 anos da cidade, e
especialmente com o esforçado colono no dia a ele consagrado — 25 de julho

Previsão de safra 73/74 foi tema de encontro em Jaraguá do Sul

Tendo como local dependências da Associação Comercial e Industrial de Jaraguá do Sul, tivemos no último dia 16 do corrente no período da tarde, importante reunião que contou com a presença do engenheiro agrônomo Sr. Paulo Pelusso do Ministério da Agricultura, prefeito municipal Eugênio Strebe, elementos dos escritórios, local e regional da Acaresc, comerciantes atacadistas, agricultores líderes de diversos pontos do município, representantes do sindicato rural, dos trabalhadores rurais, Cooperativa Itajara e bem como os responsáveis pelas carteiras de Crédito Agrícola dos Bancos do Brasil e BESC.

O assunto principal foi a previsão da safra 73/74. Após a apresentação do Sr. Paulo Pelusso pelo prefeito jaraguense, teve início o encontro que contou com a participação de todos os presentes ao encontro no recém inaugurado auditório da A.C.I.J. O Sr. Paulo Pelusso afirmou se tratar de uma confirmação da colheita dos principais produtos da região, destacando-se em 1.º plano, o Arroz, Mandioca (Aipim) feijão, Cana-de-Açúcar e Milho.

Segundo ficou apurado no encontro, no município de Jaraguá do Sul, existe uma área cultivada de arroz em cerca de 2.500 hectares de terras, colhendo o agricultor uma média de 65 sacos de 45 quilos por hectare. Todos os plantadores do cereal foram unânimes em afirmar que o preço da saca de arroz é atualmente aquém, levando os mesmos a opinar de que a alta dos fertilizantes é que provoca um trabalho muitas vezes, quando da colheita ou da venda do cereal, não compensado, comparando-se o preço do arroz vendido e o pago pelos adubos que sofreu uma alta assustadora. Inclusive houve quem opinou de como o governo ado-

tou um sistema de ajuda aos menos favorecidos pela sorte criando a Central de Medicamentos, acreditam eles que está perto o dia em que estudos serão efetivados visando uma ajuda mais substancial ao homem do campo, principalmente no que se refere a preços dos adubos. Sobre o arroz, depois de outros aspectos discutidos apurou-se que houve um crescimento comparando-se a safra anterior com a atual, de 8% da produção do arroz em todo o município de Jaraguá do Sul.

Depois foram discutidos aspectos relacionados a produção da Mandioca, cuja área cultivada no município atinge a uma produção de 16 toneladas por Hectare, tem um total de 950 hectares de terras cultivadas. A produção da mandioca é somente para o gasto próprio e caso houvesse interesse na venda os preços que seriam conseguidos não reverteriam bom lucro. Devido a pouca produção da mandioca a única empresa que beneficiava o produto acabou exercendo este tipo de atividades em outra cidade. O Milho que também apresenta uma produção mais para o gasto próprio dos agricultores jaraguenses, possui no município de Jaraguá do Sul, uma área cultivada de 3.600 hectares, colhendo-se em média 32 sacos de 60 kilos, tendo-se também verificado um aumento no plantio de Milho comparando-se as safras anteriores a deste ano.

No encerramento dos trabalhos o Sr. Paulo Pelusso confirmou para o mês de novembro vindouro uma nova previsão de safra no município de Jaraguá do Sul, a exemplo do que acontece com a maioria dos municípios catarinenses, dentro da sistemática desenvolvida pelo Ministério da Agricultura.

Planalto Catarinense

Alberto Barbosa (7)
do Instituto Histórico e Geográfico de Santa Catarina
ao Prof. Victor A. Pelusso Júnior (eminente geólogo catarinense)

XXXVI

Quem visse aquela terra decomposta
Em nada coa lava se parecendo
Razão daria apenas aos netunistas.
A terra de Vulcano tão exposta,
Ação das intempéries foi sofrendo.
Razão tiveram, pois, os plutonistas.

XXXVII

E uma fauna bela eis que logo vem,
E outra, e mais outra por breves instantes,
Gigantes que vão vivendo e morrendo.
Recente vi um megatério e também
Vi enormes tigres, vi mastodontes
Em manadas o solo estremecendo.

XXXVIII

E no chão as terras roxas se cobriram
Coas nossas belas matas verdejantes,
Araucária e Atlântica sem iguais
Águas minerais do solo subiram
Em fontes límpidas e borbulhantes,
Os tardios efeitos hidrotermais.

XXXIX

Some-se aquela fauna, resta a flora,
E fico aqui lembrando aqueles tais
Trocados já por seres bem mais pobres.
Contudo, na nova fauna que a flora,
Misturados a tantos animais,
Já surgem algumas oriaturas nobres.

XL

Os homens! Sim, humanos vem chegando
Sobre esse basalto esfarelado
E suas tendas eles aram pressurosos.
Já posso vê-los na mata caçando
O animal que lá foge espavorido
Perante nossos índios vigorosos.

XLI

Vi depois o branco que já aportava
Vindo de bem longe pela água brava
E tudo foi tomando com violência.
Vi o povo índio que faminto minguaava,
Fugindo triste para a rude selva,
Morrendo altivo, sem pedir clemência.



Esta é a Igreja da Comunidade Evangélica Luterana, em sua primeira feição. Hoje ela está modificada.

FACIT

Máquinas de escrever, somadoras, calculadoras mecânicas e eletrônicas, máquinas de contabilidade e duplicadores a álcool (manual, elétrico e automático).

Planos especiais de financiamentos

Revendedor para a região

Sociedade Gráfica Avenida Ltda.

Consulte-nos, pessoalmente ou pelos telefones: 2069 ou 2243

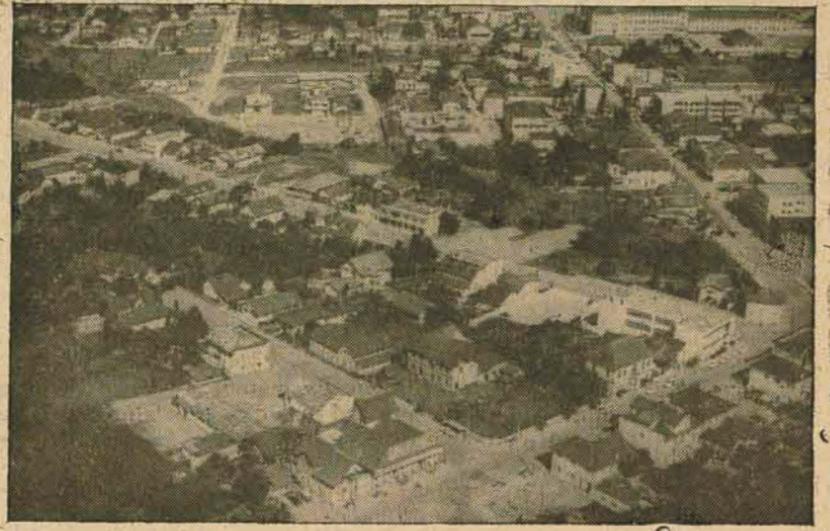
FOTO PIAZERA

— Estúdio Fotográfico —

Câmaras e Acessórios para Foto e Cine, Gravadores de Som, Projetores Fixos e Cine, Material, Fotográfico

Calculadoras Eletrônicas

comunga com os festejos do 25 de Julho de 1974. Foram as fotos que documentaram a chegada dos imigrantes. Fotos do fundador Jourdan trouxeram até nossos dias a imagem do bravo colonizador. Serão as fotos de hoje que contarão a história de Amanhã



Vista geral de Jaraguá do Sul

Um século e meio se passou desde que a primeira leva de imigrantes alemães aqui aportou... A partir de então o país cresceu incessantemente até os dias de hoje...

GUILOW & CIA. LTDA.

Comércio Varejista de Generos Alimentícios, Fazendas, Bar e Açougue

Matriz: Rio da Luz I — Filial: Rio da Luz II

JARAGUÁ DO SUL

SANTA CATARINA

Quando Jaraguá do Sul comemora a passagem do seu 98. Aniversário e o Sesquicentenário da Colonização Alemã no Brasil, não podíamos deixar de nos aliar a esta data tão significativa para apresentar aos bravos colonos de nossa terra as nossas mais sinceras homenagens.

Malhas FRUET Ltda.

Tricotagem, Malharia e Confecções

Av. Mal. Deodoro, 180 — Fone: 2036, 1.º Andar

JARAGUÁ DO SUL

SANTA CATARINA

a malha que agasalha associa-se aos atos comemorativos de hoje.

BILL RESTAURANTE

Avenida Marechal Deodoro da Fonseca, 104

JARAGUÁ DO SUL

SANTA CATARINA

Neste dia festivo para a história da colonização alemã da nossa terra, apresenta as suas homenagens alusivas ao "Dia do Colono".

Salve o 98.º Aniversário de Jaraguá do Sul

BILL RESTAURANTE, através seu proprietário, FRIDOLINO VICENTE, comunica que está colocando à venda as instalações de seu Restaurante.



Prefeitura e Forum. Construído no começo de 40, hoje não atende mais as crescentes necessidades da administração e da justiça.

Já se reinvidicou a construção de um novo Forum

O CHEFE DO POSTO DA RECEITA FEDERAL EM JARAGUÁ DO SUL: CONVOCA os interessados a comparecer a esta Repartição a fim de receber os "Cartões C.G.C." correspondentes às fichas entregues no decorrer do mês de setembro de 1973 a abril de 1974, mediante a apresentação da via em seu poder.

Avisa, outrossim, que referidas fichas perderão sua validade a partir do trigésimo dia, contado da publicação do presente

Jaraguá do Sul, 17 de julho de 1974

Julio Mafezzoli, Chefe do PRF

Motorista, não
faça do seu
Carro uma arma.
A vítima pode
ser você.

Em terras gaúchas, em 1824, imigrantes resolutos começaram uma nova civilização...
Depois, em 1876, Jourdan abriu novas perspectivas para a colonização das terras entre o Jaraguá e o Itapocú...
Finalmente, os veículos desenvolveram o motorista que é a figura marcante do progresso brasileiro.

MARCATTO S. A. - Indústria e Comércio

orgulhosamente participa do 25 de Julho de 1974.



Bebidas Max Wilhelm S. A.



MATRIZ - Jaraguá do Sul - Rua Joinville, 594 - Fone, 2196
FILIAIS - Rio do Sul e Florianópolis

O maior revendedor dos Produtos "BRAHMA" no Estado de Santa Catarina
E a maior e mais tradicional fábrica de refrigerantes do estado

Apresenta os seus abraços de solidariedade aos 98 anos de fundação de Jaraguá do Sul, conjuntamente a brava classe rural no "DIA DO COLONO" - dia 25 de julho.

Comissão Municipal de Esportes

Jaraguá do Sul (SC)

A Comissão Municipal de Esportes de Jaraguá do Sul, fez-se representar dia 13 do corrente mês, na cidade de Rio Negrinho, através de sua equipe de fundistas. Participaram, na oportunidade, da primeira prova Rústica, promovida pela Escola São José, daquela cidade.

A delegação jaraguense, chefiada pelo técnico José Augusto Caglione, seguiu assim constituída:

Alceu Fernandes
João Mauri Voigt
Nilson Franz
Luis Augusto Ananias
e o massagista: Medeiros

A prova, numa distância de 4.000 m aproximadamente, desenvolveu-se pelas ruas da vizinha cidade, em um trajeto bastante irregular, com aclives e declives, sobre paralelepípedos e barro batido, o que transtornou um bocado a atuação de alguns atletas, não ambientados a tal circunstância.

Apesar dos contratemplos citados, nossa equipe soube mais uma vez, apresentar um resultado brilhante, confirmando o que já se obteve no corrente ano, em São Bento do Sul, nesta cidade e, agora, em Rio Negrinho. Graças a uma atuação destacada, conseguimos colocar nossos atletas da seguinte maneira:

3.º lugar: Alceu Fernandes
4.º lugar: José Augusto Caglione
5.º lugar: João Mauri Voigt
7.º lugar: Nilson Franz
10.º lugar: Luis Augusto Ananias

Com as classificações individuais acima, obtivemos, novamente o PRIMEIRO LUGAR, por equipe, o que comprova que o Atletismo, esporte que aprimora a técnica individual do atleta, desenvolve alto espírito coletivo, pois da boa atuação de um, depende o resultado de todos!

PARABÉNS, pois, Alceu, Mauri, Nilson, Ananias e Caglione!

Vocês orgulham o amadorismo jaraguense!

Gruta do Leão Bar e Restaurante

DE

ELSA HASS HARBS

Av. Marechal Deodoro da Fonseca, 392

JARAGUÁ DO SUL — SANTA CATARINA

cumprimenta o povo desta terra pela passagem do 98.º ano de fundação e saúda o colono, na passagem do seu dia.

Loja e Oficina

Peças e Acessórios

Pinturas e Consertos em Geral

Rua João Marcatto, n.º 39

Jaraguá do Sul — SC

K
A
R
KARSTEN
T
E
N

Apresenta os seus abraços de solidariedade aos 98 anos de fundação de Jaraguá do Sul, conjuntamente a brava classe rural no "DIA DO COLONO" — dia 25 de julho.

Dr. Luiz de Souza

ADVOGADO

Av. Franklin Roosevelt, 23 — Grupo 303

Fone 52-1894 - ZC-39 - Rio de Janeiro-GB.

Alberto Bauer S.A. Ind. e Com.

CGCMF n.º 84.429.856/0001

Assembléia Geral Ordinária

Edital de Convocação

Ficam convidados os acionistas desta sociedade para participarem de uma assembléia, a realizar-se às 10,00 horas do dia 28 de agosto de 1974, na sede social à rua Mal. Deodoro da Fonseca, 739 em Jaraguá do Sul-SC a fim de deliberarem sobre a seguinte:

ORDEM DO DIA

- 1.º — Aprovação do balanço e contas do exercício de 1973.
- 2.º — Eleição do Conselho Fiscal
- 3.º — Assuntos de interesses da sociedade.

Jaraguá do Sul (SC), 19 de julho de 1974.

Alidor Bauer — Diretor Comercial
CPF n.º 103.953.269

AVISO: Acham-se a disposição dos srs. acionistas desta sociedade, os documentos a que se refere o artigo 99, do decreto-lei n.º 2.627 de 26.09.1940.

Assembléia Geral Extraordinária

Edital de Convocação

Ficam convidados os acionistas desta sociedade para participarem de uma assembléia, a realizar-se às 11,00 horas do dia 28 de agosto de 1974, na sede social à rua Mal. Deodoro da Fonseca, 739 em Jaraguá do Sul-SC a fim de deliberarem sobre a seguinte:

ORDEM DO DIA

- 1.º — Preenchimento do cargo vago na diretoria

Pelo comparecimento, deste já agradece a diretoria.

Jaraguá do Sul (SC), 19 de julho de 1974

Alidor Bauer — Diretor Comercial
CPF n.º 103.953.269

Todo mundo sabe que um grande Município de Jaraguá do Sul está sendo construído neste período de seus 98 anos de fundação. Mas por quem?
Por todos os que trabalham.

25 de Julho - DIA DO COLONO

Deutsche Kolonie in Brasilien

Berghalden, Ackerland, die Herden auf dem Kamp
soweit das Auge geht, ist Hof und Scholle mein.
Das Haus ist breitgefuegt mit hohen, hellen Stuben
Ich hab' es selbst erbaut, ich brannte selbst den Stein;
den Balken schnitt ich selbst fuer Wand und First und Dach:
ich fuegte Tisch und Bett fuer Kammer und Gemach,
die sollten raemig sein fuer Kind und Kindeskind.
x x x

Es richt nach reifer Saat rings um mein ganzes Haus.
Behaebig liegt der Hof, die Scheuer kannt nicht Not.
der Garten blueht und prangt von Lilien, Veilchen, Rosen
Goldhonig steht im Spind und Wuerzig gelbes Brot.
Se traemte wohl mein Ahn der Muehsal Feierbild;
so sah er wohl sein Land, das waldige Gefild,
wenn er nacht hartem Tag vor seinem Rancho ruhte.
x x x

Die Hacke grub sich mued'an wurzelndem Gerank;
da war nur Busch und Sumpf und glosend Stamm und Stumpf.
Das Palmenblaetterdach umschirmte nackte Erde,
und stummes Heimweh sass auf grober Bretterbank.
Da ward in Sonnenfron zur Wueste Tag um Tag,
wo heiss der Arbeit Joch auf Haupt und Nacken lag
und nachts in schweren Arm die scharfe Buechse wachte.
x x x

Mein Vater Wuchs heran; der Wald war sein Gespiel.
Im zaehen Kampf mit ihm, so mass er seine Kraft,
und sieghaft schritt er hin und warf ins Land den Samen,
und aus der Furche schoss der Mais mit gurenen Schafft.
Bald streckte weit umher ein gruenes Feld sich aus;
der oede Rancho wich dem lehmgedielten Haus.
und meine Mutter zog die ersten Rosenstoেকে.
x x x

Erschaute heut' mein Ahn den Lenz, den er getraeumt,
er spraeche wohl mit mir ein stolzes Bittgebet:
"Du, Herrgott, hoer' uns an und segne unsre Erben,
dass nicht des Ahnen Mut, des Vaters Fleiss vergeht!
Hilf, Herrgott, dass aufs neu der Mutter treu Gemuet,
dass deutschen Wesens Wert in allen Herzen bueht,
und dass sie deutsch in Wort und Liedern zu dir beten!"

Maria Kahle

Você Sabia?

Na época de Império diversos brasileiros de origem teuta ostentavam títulos nobiliárquicos:

Marquês de Aracaty	— Carlos Augusto de Oeynhausien
Barão de Eschwege	— Guilherme Luiz Eschwege
Barão de Capanema	— Guilherme Schuech
Barão de Araguari	— José Maria Wandenkolk
Barão de Pati do Alferes	— Francisco Werneck
Barão de Esçada	— Belmiro Lins
Visconde de Porto Seguro	— Francisco Adolfo de Varnhagen
Barão de Tefé	— Luiz von Hoonholtz

Hospital Municipal de Guarimir recebe auxílio de Cr\$ 50.000,00

Por iniciativa do Deputado Octacilio Pedro Ramos, o Hospital Municipal "Santo Antônio", de Guarimir, acaba de receber das mãos do próprio parlamentar, representante da região na Assembléia Legislativa, o cheque no valor de Cr\$ 50.000,00, a título de auxílio concedido pelo ilustre Governador Colombo Machado Salles e destinado as obras de melhoramento e manutenção do mencionado nosocômio. A ação e o trabalho do Deputado Octacilio Pedro Ramos na liberação do citado auxílio financeiro foram fatores decisivos, demonstrando acima de tudo o zelo e a dedicação deste parlamentar em defesa dos Municípios que representa perante o Governo do Estado de Santa Catarina.

ALIMENTÍCIOS SASSE LTDA.

Rua Joinville, 373 — Caixa Postal, 39 — Fone: 2238
JARAGUÁ DO SUL — SANTA CATARINA

EMPRESÁRIOS, TURISTAS

a VARIG sente-se honrada pelo que pode fazer pelos seus negócios e passeios. VARIG está presente em toda parte do mundo, beneficie-se dos seus serviços

Peça informações à VARIG
Av. Mal. Deodoro da Fonseca, 122/130 — Fone 2023
Jaraguá do Sul — SC

Viage VARIG — VARIG — VARIG

“Ao valoroso homem do campo a nossa homenagem”

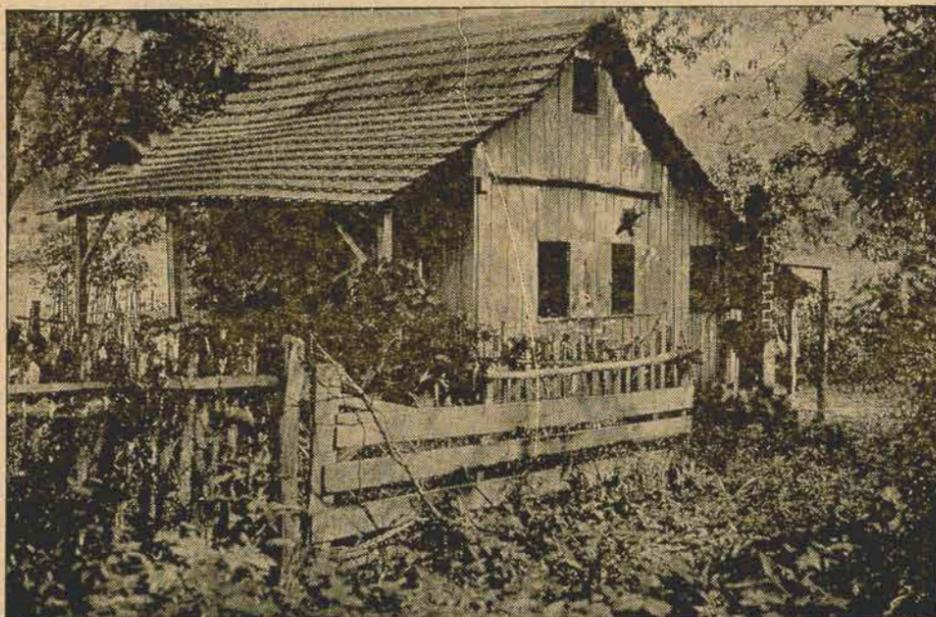
Revendedor

F A C I T

Sociedade Gráfica AVENIDA Ltda.

Tipografia — Papelaria — Livraria — Agência de Revistas — Encadernação

Matriz fone 2069 — Filial fone 2243



Casa típica da região

Escritório
A COMERCIAL

ADVOCACIA — CONTABILIDADE — SEGUROS

sob a direção do economista e contador:

Eugênio Vitor Schmöckel

CPF 004354229

Rua 2 (Mal. Deodoro) 122/130

Fone 2023 — Cx. Postal, 19

Jaraguá do Sul — Santa Catarina

Recursos fiscais e administrativos — Contabilidade

Serviço de marcas e patentes — fotocópias

Legislação trabalhista e INPS — Seguros em geral

Serviços aéreos Varig

Desde 1944 à serviço do progresso de Jaraguá do Sul

Dr. Reinoldo Murara

ADVOGADO

Escritório ao lado da Prefeitura

JARAGUÁ DO SUL

Sesquicentenário da Imigração Alemã

Quando se comemora no sul do Brasil o Sesquicentenário da Imigração Alemã, é de justiça compartilharmos das homenagens aos pioneiros que, com seu inigualável espírito de sacrifício, desbravaram esta parte do rincão brasileiro e, identificando-se com a nova Pátria e os nativos, aqui ficaram o marco indelével da civilização e plantaram as sementes de um progresso incomum.

Apesar dos cento e cinquenta anos que nos separam da chegada dos primeiros colonizadores alemães ao Sul brasileiro, não é tão difícil assim avaliar-se os problemas com que tiveram de defrontar-se, desde a travessia do Atlântico — então verdadeira aventura — até a instalação na terra estranha e hostil.

Como não é difícil imaginar os sacrifícios que o cultivo da terra, em condições adversas, a implantação das primeiras e precárias fábricas, o suprimento das necessidades mais imediatas reclamaram desses bravos, além do mais perdidos nos confins da mata selvagem, cercados de perigos de toda ordem.

Mas, sua coragem, seu inimitável espírito de luta e seu acendrado amor à Pátria adotiva, cedo desperto, venceram todos os percalços dessa luta gloriosa pelo domínio do solo.

E as sementes assim lançadas caíram em terra fértil e encontraram no trabalho construtivo das gerações seguintes a continuidade que se perpetuou para, finalmente, resultar nessas colmeias de trabalho que se multiplicam e e continuam florescendo em terras gaúchas e catarinenses.

As centenas de cidades, pequenas e grandes, dos dois estados sulinos, são testemunho vivo dos bons frutos produzidos pelo incansável trabalho dos imigrantes alemães e através de sua atual pujança econômica, refletem, de forma objetiva e lízongeira, o permanente preito de reconhecimento e gratidão que os descendentes dos pioneiros imigrantes, conjugando esforços com brasileiros de outras origens, devotam aos que, com extremos sacrifícios, souberam dar tão grandiosas lições de amor ao Brasil.

Aos imigrantes alemães as homenagens e o imorredouro respeito e admiração da

Eletromotores Jaraguá S.A.

Na transcorrência da efeméride alusiva a JARAGUÁ, ao COLONO, ao MOTORISTA e ao SESQUICENTENÁRIO DA IMIGRAÇÃO ALEMÃ, a ASSOCIAÇÃO DE PAIS E MESTRES do COLÉGIO SÃO LUÍS saúda efusivamente a data de 25 de julho.

SAÚDA JARAGUÁ pelos seus 98 anos de uma trajetória que reflete em cada passo o esforço do homem impulsionando o progresso, a força do jaraguaense projetando sua Terra.

SAÚDA O COLONO pelos calos de suas mãos, pelo suor de sua testa, fecundando a terra dadivosa que lhes compensa as energias despendidas, semeando a seara que lhes proporciona a opima colheita.

SAÚDA O MOTORISTA pelas noites indormidas, pelas vigílias constantes desse vai-e-vem contínuo, dessa poeira imunda, engolindo o asfalto nessa operação que leva e traz o fruto da inteligência do homem que o dinheiro compra e que o progresso vende.

SAÚDA A COLONIZAÇÃO ALEMÃ pelos 150 anos de sua generosa contribuição ao desenvolvimento de nossa Terra, eles que deixaram a sua para aqui perpetuarem a sua presença e a nossa grandeza, mesclando as incertezas e os sonhos de antanho com a certeza e realidade do presente que eles vivem e revivem na imagem daqueles que hoje lhes tributam o testemunho do reconhecimento que a História registra e que a Pátria dignifica.

Jaraguá do Sul, julho de 1974

Associação de Pais e Mestres do Colégio São Luís

Grande parte da nossa riqueza devemos aos nossos bravos colonos que trabalham a terra.

Toda a colheita é conduzida por motoristas que aceleram o nosso progresso.

No dia que lhes é consagrado, especialmente neste ano que assinala o sesquicentário da imigração alemã no Brasil, o nosso comovido reconhecimento.

Guaramirim, 25 de Julho de 1974

Silvestre Mannes
Prefeito Municipal

Salim Dequech
Vice-Prefeito

Estrada Rio Molha já tem convênio assinado

Dia 13 do corrente, tendo como palco o salão nobre da Câmara Municipal de Massaranduba, presentes os snrs. Paulo Muller de Aguiar, DD: Secretário dos Transportes e Obras, Prefeito Zeferino Kuklinski, Deputado Octacílio Pedro Ramos, Dr. Ricardo Saporiti, Administrador do Fundo Especial de Assistência Rodoviária Vereador Carmelino Dolzan, Presidente da Câmara Municipal, Vice-Prefeito Curt Manke e outras autoridades, foi assinado o termo de convênio entre a Prefeitura Municipal de Massaranduba e a Secretaria dos Transportes e Obras, que tem por objetivo a execução dos trabalhos de abertura da Estrada Rio Molha, ligando Massaranduba ao Município de Jaraguá do Sul. O valor total do convênio é da ordem de Cr\$ 104.000,00 participando o Governo do Estado, através o Fundo Especial de Assistência Rodoviária com a importância de Cr\$ 70.000,00 e a Prefeitura Municipal de Massaranduba assumindo o saldo financeiro do empreendimento num total de Cr\$ 34.000,00. A obra a ser executada é de grande significado econômico para os dois Municípios, pois encurtará a distância entre Massaranduba e Jaraguá do Sul em cerca de 15 quilômetros. Trata-se positivamente de uma velha aspiração do Município de Massaranduba, arduamente definida pelo operoso Prefeito Municipal Zeferino Kuklinski e que teve na ação do Deputado Octacílio Pedro Ramos a mola propulsora para a sua efetivação.

Gratificação do empregado não deve sofrer desconto

Brasília (SDIRP) — As gratificações percebidas pelos empregados como participação nos lucros da empresa não se incorporam ao salário, nem sobre ela incidem as contribuições previdenciárias e para o FGTS, de acordo com projeto do Senador Antônio Carlos Konder Reis (ARENA-SC), aprovado pela Comissão de Legislação Social do Senado Federal.

A aprovação do projeto foi defendida pelo senador Accioly Filho (ARENA-PR), afirmando que "a legislação do trabalho não quis, ao definir aquilo que o salário compreende, nele concluir as gratificações correspondente, a participação nos lucros. Confundir o conceito de salário com o de participação nos lucros é um desserviço a justiça social, porque a participação se descaracteriza ao ser inserida na definição de salário".

Captação de recursos para o Desenvolvimento Urbano IBAM reúne no Rio de Janeiro prefeitos e dirigentes de finanças e de planejamento municipal

Sob o patrocínio da Secretaria de planejamento da Presidência da República através da SAREM—Secretaria de Articulação com os Estados e Municípios, o Instituto Brasileiro de Administração Municipal vai realizar, no período de 12 a 16 de agosto, um Seminário sobre a Captação de Recursos Locais para Programa de Desenvolvimento Urbano.

Os temas a serem discutidos, do maior interesse para Prefeitos e dirigentes de órgãos fazendários e de planejamento municipal, serão os seguintes:

O Município como agente de desenvolvimento a nível local. Políticas locais de desenvolvimento urbano: zoneamento, loteamento, códigos de obras e de posturas municipais. Políticas nacionais e regionais de desenvolvimento urbano; o papel do BNH e de outros agentes financeiros. Institucionalização do desenvolvimento urbano: base política, administrativa e financeira. Aperfeiçoamento dos métodos e processos de arrecadação. Financiamento interno de obras e serviços urbanos: tributos e preços. Participação comunitária nos programas de desenvolvimento urbano: apoio ao governo; planos de ajuda mútua.

A participação no Seminário será gratuita e os pedidos de inscrição deverão ser encaminhados ao seguinte endereço:

Instituto Brasileiro de Administração Municipal
Escola Nacional de Serviços Urbanos
Rua Visconde da Silva, 157, ZC-02, Botafogo
20000 RIO DE JANEIRO — GB

Comercial MINER Ltda.

Loja: Av. Mal. Deodoro da Fonseca, 197

A Mina da Economia

Supermercado MINER

Avenida Marechal Deodoro, 268

A nossa saudação mais comovente aos bravos lavradores pela passagem do seu dia e um amistoso cumprimento ao povo de Jaraguá do Sul, pela passagem do 98. ano de fundação.

Parabéns à Jaraguá do Sul pelos seus 98 anos de existência e seus 40 anos de emancipação.

Uma palavra amiga de estímulo aos lavradores quando se comemora o Sesquicentenário da Colonização Alemã no Brasil.

MARISOL S.A.

Indústria do Vestuário

A Malha da Vanguarda

Av. Mal. Floriano Peixoto — Jaraguá do Sul — Santa Catarina

Comissão Municipal de Esportes - CME

Jaraguá do Sul — Santa Catarina

Balancete Mensal de Junho/1974.

	DÉBITOS	CRÉDITOS
Saldo anterior		6 483,71
Subvenção da Prefeitura Municipal		10 000,00
Material de Expediente	46,80	
Despesas de Pessoal:		
Álvaro R. Ribeiro (Mai/Jun)	1 000,00	
Antônio Carlos Medeiros	100,00	
José Augusto Caglione	400,00	
André Kammer	200,00	
Assinaturas de Jornais e Revistas	75,00	
Reforma do Pavilhão Artur Mueller	7 000,00	
Despesas c/ participação n/ Equipe de Atletismo em São Bento do Sul (SC)	156,00	
Recapamento da Cancha de Atletismo do Baependi	3 070,00	
SALDO ATUAL	4 435,91	
TOTAL	Cr\$ 16 483,71	16 483,71

Jaraguá do Sul, (SC), 5 de julho de 1974

Sigmar Benno Lucht, Vice-Presidente
Alceu Colin, Tesoureiro

Mário Tavares da Cunha Mello
Tabelião de Notas e Protestos em Geral

EDITAL

Pelo presente Edital, ficam intimados para pagarem no prazo legal, os títulos que se acham em cartório para protesto os senhores:

Azevedo Paulo Will, Vergílio C. Caetano e Waldemiro Honório, residentes nesta cidade.

Jaraguá do Sul, 18 de julho de 1974

Guilene Müller, P/ Escrevente

Lanchonete Bar IDEAL

DE

EDMUNDO WILLE

Av. Mal. Deodoro, 131 — Jaraguá do Sul — SC

saúda os bravos colonos que produzem os alimentos que fornecemos aos nossos clientes.

Uma saudação especial a Jaraguá do Sul pelos seus 98 anos de existência.

EDITAL

(Ação de Usucapião)

O Doutor Nelson de Souza Infeld, Juiz de Direito da Comarca de Jaraguá do Sul, Estado de Santa Catarina, na forma da lei, etc.

FAZ SABER a todos quantos o presente edital de citação, com o prazo de trinta (30) dias, virem ou dele conhecimento tiverem e interessar possa, que por parte de **MARIA SILVEIRA**, brasileira, solteira, maior, lavradora, residente e domiciliada na Estrada Rio Novo, município de Corupá, desta Comarca, através seu bastante procurador, advogado dr. Reinoldo Murara, foi requerida uma **AÇÃO DE USUCAPIÃO**, para aquisição do imóvel a seguir transcrito: "Uma área situada a Estrada Rio Novo, município de Corupá, fazendo frente com 270 metros no Rio dos Correia, fundos com 190 metros em terras de Pedro Mokwa, extremado de um lado com 450 metros em terras de Carlos Fossil e de outro lado com 650 metros em terras de Jacinto Packer." Na referida ação foi proferido o despacho do seguinte teor: "I — Tratam os presentes autos de uma ação de usucapião, requerida por Maria Silveira, de uma gleba de terras com a área de 127.300 m², situada na Estrada Rio Novo, município de Corupá, nesta Comarca. Inquiridas duas testemunhas o Dr. Promotor Público opinou pela justificação. Ocorre, que o novo Código de Processo Civil tem aplicação imediata sobre os processos em andamento havendo necessidade de proceder as citações para a audiência de justificação. II — Assim, com base no artigo 942 e seguintes do CPC, determino a citação por mandado e por edital, este com o prazo de trinta dias, na forma requerida, bem como determino a reinquirição das testemunhas já ouvidas, em audiência de justificação, que designo para o dia 30 de maio, às 14 horas. Cumpra-se, igualmente, o disposto no artigo 942, item II, § 2.º, do CPC. Intime-se. Em 11/3/74 (as) Nelson de Souza Infeld — Juiz de Direito. Em tempo: — Havendo outra audiência já designada para a mesma data e horário, designo o dia 26 de agosto, às 14 horas, para audiência de justificação. Intime-se. Em 11/3/74 (as) Nelson de Souza Infeld-Juiz de Direito." E, para que chegue ao conhecimento de todos interessados ausentes, incertos e desconhecidos, foi expedido o presente edital que será publicado na forma da lei e afixado no lugar de costume, na sede deste Juízo, valendo esta citação para todos os atos do processo, correndo o prazo de 15 (quinze) dias, para contestar, da intimação da decisão que declarar justificada a posse, sob pena de não sendo contestada a ação se presumirem como verdadeiros, os fatos articulados pelo requerente. Dado e passado nesta cidade de Jaraguá do Sul, aos quinze dias do mês de março do ano de mil novecentos e setenta e quatro. Eu, Amadeu Mahfud, Escrevôo, o subscrevi.

Dr. Nelson de Souza Infeld, Juiz de Direito

Capri Industrial S. A.

CGCMF n.º 84.430.016/0001

Assembléia Geral Extraordinária
Edital de Convocação

Ficam convidados os acionistas desta sociedade para participarem de uma assembléia, a realizar-se às 09,00 horas do dia 28 de agosto de 1974, na sede social a rua Exp. João Zapella, 214 a fim de deliberarem sobre a seguinte:

ORDEM DO DIA

1.º) — Preenchimento do cargo vago na diretoria Pelo comparecimento, deste já agradece a diretoria.

Jaraguá do Sul (SC), 19 de julho de 1974.

Victor Bauer — Diretor Comercial
CPF n.º 004 358 159

Ao transcurso do dia do homem do campo o — Dia do Colono — alicerce-básico da economia jaraguense, associamo-nos também a data de fundação de Jaraguá do Sul, com reverência aos nossos antepassados, orgulho do nosso presente e certeza no futuro que depende de nós todos em benefício do bem-comum.



Comércio e Indústria BREITHAUPT S.A.

Engenho de Arroz - Ferragens - Fazendas - Pneus - Material de Construção - Elro-domésticos - PEG-PAG
Avenida Getúlio Vargas/Esquina Emílio Carlos Jourdan — JARAGUÁ DO SUL — Santa Catarina

Neuschöpfungen der Deutschen Sprache in Brasilien

Karl Heinrich Oberacker Jr.

Mannigfache Untersuchungen sind ueber die Aufnahme der zahlreichen portugiesischen Woerter in die deutsche Umgangssprache in Brasilien angestellt worden. Der Verfasser selbst hat diese Frage eingehend in einen Aufsatz "Transformações da lingua alemã no Brasil" (Wandlungen der deutschen Sprache in Brasilien untersucht, welcher in der von Professor Egon Schaden herausgegebenen "Revista de Antropologia" erscheinen wird. Es ist uns jedoch nicht bekannt, dass irgend jemand einmal den Versuch unternommen haette, eingehender auf die deutschsprachigen Neuschöpfungen in der Umganssprache hinzuweisen. Und da bei sind dieselben derart zahlreich und beachtenswert, dass wir selber, je mehr wir uns mit dieser Frage befassen, ueber die Menge und auch oft ueber ihre Trefflichkeit ueberrascht waren. Ebenso wenig wie es moeglich ist, die aufgenommenen portugiesischen Ausdruecke erschöpfend aufzuzählen, es sei denn, man beschaenke sich auf eine kleinere, eindeutig begrenzte Siedlung, ebenso wenig koennen wir im Nachstehenden eine erschöpfende Aufstellung der deutschsprachigen Neuschöpfungen geben. Es handelt sich hier also nur um das Aufzählen von Beispielen und um den Versuch, die Ursache ihrer Entstehung zu deuten.

Wie wir in unserem Aufsatz "Transformações da lingua alemã no Brasil" feststellten, gibt es zwei grosse Gruppen von portugiesischen Woertern, die im Verlauf der mehr als 150 Jahre, seit denen Deutsch hierzulande gesprochen wird, in die deutsche Umganssprache aufgenommen wurden: die sogenannten voellig unvermeidbaren Woerter, zu deren Aufnahme die neue Umwelt die Einwanderer einfach zwang, die wir als Anpassungsworler bezeichneten, und die sogenannten vermeidbaren Woerter, die wir in verhaeltnismaessig vermeidbare oder Verarmungsworler und in voellig vermeidbare oder Umvolkungsworler unterteilen. Die Neuschöpfungen gehoeren nun so gut wie ausnahmslos zur ersten grossen Gruppe. Die gewaltige neue und von ihrer europaischen Heimat so voellig verschiedene Naturwelt, ebenso wie auch die neue soziale Umwelt, die nicht weniger fremd war, mussten sprachlich von den Einwanderern irgendwie deraeligt werden. Dazu gab es zwei Wege, entweder jonte man neue deutsche Ausdruecke fuer die zahllosen Dinge der neuen Natur und Umwelt schaffen oder aber aus der Sprache der umwohnenden Bevoelkerung die fremdsprachigen Ausdruecke uebernehmen. Beide Wege sind begangen worden, oft in bezug auf ein und dieselbe Sache, doch ist der zweite Weg viel oefter als der erste beschritten worden.

Wie wir eingangs erwaehnten, handelt es sich bei den deutschsprachigen Neuschöpfungen, die gleichzeitig auch ein Beweis dafuer sind, dass sehr viele der aufgenommenen portugiesischen Ausdruecke nicht in unmittelbare Beziehung mit einem etwaigen Umvolkungsvorgang gebracht werden duerfen, um Ausdruecke, die sich auf die neue Naturwelt, die neue soziale Umgebung und die neuen sozialen Verhaeltnisse beziehen. Ihre Anzahl ist, wie schon diese Aufzaehlung zeigt, viel groesser als man im allgemeinen glaubt, und es ist eigentlich erstaunlich, welch' eine grosse sprachliche Kraft, deren Treffsicherheit dabei noch oft genug ueberrascht, ein im Grunde genommen wenig geschultes und schlichtes Kolonistenvolk — die meisten Ausdruecke sind ja Schoepfung aus dem Kolonistenleben! — aufweist. Erst dann, wenn die Kraft versagte, griffen die Kolonisten gezwungenermassen zu den Ausdruecken aus der Sprache der sie umgebenden portugiesisch sprechenden Bevoelkerung.

Nachstehend zaehlen wir derartige deutschsprachige Neuschöpfungen, die nach Gruppen geordnet wurden:

Bezeichnungen fuer Personen:

Kannespalter (SC B1., Hybr.: cana, Zuckerrohr, und Spalter, Geizhals); Eierfresser (SC-B1., jemand, dern gern auf Kosten anderer lebt; "Nassauer"); Multenbruder (SC-Trombudo, hybr.: multa, Geldstrafe, und Bruder; Jemand, der gerne etwas schuldig bleibt); Kapi-laebub (RG, hybr.: capilé, Getraenk aus Sirup mit Wasser und Bub; so heisst jemand, der keine alkoholischen Getraenke trinkt oder leicht betrunken wird); Deutschlaender (RG, Neueinwanderer aus Europa, Gruenhorn); Neudeutscher und frischer Deutscher (SC, dasselbe wie Deutschlaender in R.); Deutschbrasilianer (Brasilianer deutscher Abstammung, der auch deutsch spricht); Musterreiter (RG, vermutlich Uetr., Reisender grosser Firmen, der fruher zu Pferd die Kaufleute in den Siedlungen aufsuchte; noch heute besteht der Musterreiterverein in Porto Alegre' der auf eine reiche Tradition zurueckblicken kann und sogar einen eigenen Kalender herausgab); Brummer (RG, Bezeichnung fuer die Soldaten der Fremdenlegion, die fuer den Krieg gegen den argentinischen Diktator Rosas angeworben wurden) Moskitenjaeger (SC B1., hybr.: mosquito und Jaeger; Beamte des Malariadienstes.)

In den naechsten Wochen werden wir neue Woerter hervor bringen.

Informativo

ACARESC

Alimentação do Bebê

A criança não deve ser desmamada de uma só vez e sim gradativamente visto que o leite é a base da alimentação da criança até os 12 meses.

A alimentação do lactente deve ser feita de 3 em 3 horas. Nas primeiras vinte e quatro horas a criança tomará apenas água fervida e chá, visto que a mãe não produz leite durante este período.

Primeiro mês — A alimentação da criança é constituída de leite materno, água fervida e chá de erva doce.

Segundo mês — O regime lácteo prolongado prejudica o crescimento, dando origem a anemia, inapetência, flacidez muscular e diminuição da imunidade.

Sendo necessária a inclusão de novos alimentos como suco de frutas (laranja, tangerina, ameixa, tomate) permanecendo como base o leite materno. Do segundo mês ao décimo mês de vida devemos adicionar outros alimentos, gradativamente obedecendo a reação do organismo no recebimento de novos alimentos, mas o leite ainda constitui a base da alimentação do lactente. Papa de frutas, mingau de cereais, caldo de vegetais, sopas, gema de ovos puré de vegetais, carnes moídas, etc, devem ser introduzidas gradativamente:

Fatores que impedem a criança de mamar

1. Beijo de lebre ou lábio leporino
2. Alergia da criança ao leite
3. Guela de lobo
4. Ausência de reflexo de sucção
5. Preguiça
6. Afecção Bucal.

Observações:

A alimentação da criança requer uma série de cuidados. Todo o material usado na alimentação da criança tem que ser esterilizado.

Todos os utensílios da criança devem ser separados dos demais.

Rosemeire P. da Cunha
Extencionista da ACARESC

Estado de Santa Catarina

Prefeitura Municipal de Jaraguá do Sul



Requerimentos Despachados Pelo Senhor
Prefeito Municipal de Jaraguá do Sul

A vista da Informação como Requer

João Schlochert, requer licença para reformar sua casa residencial. Dejalr Pereira, requer licença para construir uma casa residencial. Irineu Heck, requer licença para construir uma casa residencial. Elpidio E. Bertoldi, requer licença para construir um muro circulando a sua propriedade. João Rodrigo Pacifico, requer licença para construir um rancho de madeira. João Espindola, requer licença para construir um rancho. Erwin Maestri, requer licença para construir uma casa residencial. Vicente Ramos, requer licença para construir um rancho. Lindolfo Rudnich, requer licença para construir um rancho. Vilmar Bompani, requer licença para construir um rancho. Arnaldo Coezalla Toresani, requer licença para construir uma casa residencial. Herberto Hanemann, requer licença para construir uma casa residencial. José Marcos Pedrotti, requer licença para construir uma cerca de sarrafos. Judite Piwa, requer vistoria e habite-se. Alvan Karsten, requer licença para construir um rancho de madeira. Domingos Correia, requer licença para construir um abrigo. Eletromotores Jaraguá S/A, solicita mandar ratificar alinhamento de sua propriedade. Eldio Lopes, requer vistoria e habite-se. Gustavo Scoz, requer licença para construir um puchado de madeira nos fundos de sua casa residencial. Adolfo Oswaldo Saade, requer licença para construir uma casa residencial. José Jorge de Oliveira, requer vistoria e habite-se. Afonso Ruda, requer licença para construir uma casa residencial. José Balsanelli, requer vistoria e habite-se. Nascimento Mendonça, requer licença para construir uma casa residencial. Irineu Meier, requer licença para construir uma casa residencial. Leonir Pessate Pruner, requer vistoria e habite-se. Angelo Pauleto, requer licença para construir uma casa residencial. Lindolfo Klein, requer licença para construir uma casa residencial. Construtora Imcol Ltda, requer licença para construir um muro. Lauro Alves Correa, requer licença para construir uma casa residencial. Odilo Gruetzmacher, requer vistoria e habite-se. Wilfredo Hicher, requer vistoria e habite-se. Nelson Maske, requer licença para reformar sua casa residencial. Irineu Fischer, requer licença para construir uma casa residencial. Euclides Negherbon, requer licença para construir uma casa residencial. Adolfo Hiller, requer vistoria e habite-se. Otávio Nicocelli, requer licença para construir uma casa residencial. Adelina Klein, requer licença para construir uma casa residencial. Ewaldo Geisler, requer vistoria e habite-se. Mathias Scheuer, requer vistoria e habite-se. Arno Bertoldi, requer licença para demolir e reconstruir um rancho. Célio Maes, requer vistoria e habite-se. Helmuth Jantz, requer vistoria e habite-se.

Certifique-se

Teodoro Zanghelini, requer uma certidão da baixa de suas atividades. Teodoro Zanghelini, requer uma certidão negativa. Octaviano Lombardi, requer uma certidão da baixa de sua serraria. Gregório Fodi, requer uma certidão de construção. Gustavo R. E. Becker, requer uma certidão da baixa de suas atividades. Alida Amma Bertha Strelow, requer uma certidão negativa. João Holler, requer uma certidão negativa. Ivo Oeschler, requer uma certidão da baixa de suas atividades. Rodolfo Harmel, requer uma certidão negativa. Arno Marquardt, requer por certidão se o requerente acha-se cadastrado nessa Prefeitura. Renato Eugenio Trapp, requer uma certidão de construção. Paulo Müller, requer uma certidão

da baixa de suas atividades. Irineu Ruchert, requer uma certidão da baixa de suas atividades. Hilário Krueger, requer uma certidão negativa. Albano Kanzler, requer uma certidão negativa. Met, Erwin Menegotti Ltda, requer por certidão se o requerente é ou não devedora de quaisquer impostos Municipais. Adalbert Fogel, requer uma certidão negativa. Anna Valcanala Macedo, requer por certidão se a requerente possui ou possuía algum ramo de comércio ou indústria e qual a época. Curt Zitz, requer uma certidão de sepultamento do Sr. Leopoldo Zitz. Gerd Edgar Baumer, requer uma certidão de construção. Osmar Kanzler, requer uma certidão de construção. Rolli e Joanira H. Bruch, requerem uma certidão negativa. Werner Engel, requer uma certidão negativa. Günther O. Ristow, requer uma certidão negativa. Hilário Borges de Lima, requer por certidão si o requerente acha-se cadastrado nesta Prefeitura. Osmar José Vallatti, requer uma certidão do imóvel de sua propriedade. Roberto Keiser, requer uma certidão do encerramento de suas atividades. Cerealista Tomafá Ltda, requer uma certidão da baixa de suas atividades. Arthur Eggert, requer uma certidão da baixa de suas atividades. Pedro Kengel, requer uma certidão da baixa de suas atividades. Dario Pereira, requer por certidão que o terreno de sua propriedade acha-se situado em logradouro aprovado pela Municipalidade. Darci Pereira, requer uma certidão negativa. Antonio Gomes Correia, requer uma certidão da baixa de sua atividade. Solon Carlos Schraut, requer uma certidão negativa. Alfonso Müller, requer uma certidão da baixa de suas atividades.

Conceda-se

Teodoro Zanghelini, requer Alvará de Licença para estabelecer-se com a atividade de Representante Autônomo. Aldo Baumgartel, requer Alvará de Licença p/ estabelecer-se com comércio de Gêneros Alimentícios e roupas feitas. Jorge Gercino Vogel, requer licença para estabelecer-se com firma extração de pedras e areias p/ construção. Werner Engel, requer Alvará de Licença para estabelecer-se como Pedreiro Autônomo. Adalberto Fugel, requer Alvará de Licença para estabelecer-se como eletricitista autônomo. Roberto Wolf Francisco, requer Alvará de Licença para estabelecer-se com escritório imobiliário. Gunther Otto Ristow, requer licença para estabelecer-se com o ramo de pintor autônomo. Hilário Borges de Lima, requer licença para estabelecer-se com o ramo de Representante Autônomo. Alfonso Krüger, requer licença para estabelecer-se com o ramo de Verdureira. Pedro João Pedrotti, requer licença para estabelecer-se com o ramo de Carpintaria. Solon Carlos Schrauth, requer Alvará de Licença para exercer a profissão de Contador. Manoel da Luz, requer licença para estabelecer-se com o ramo de Oficina de conserto de Bicicletas.

Averba-se a baixa

Teodoro Zanghelini, requer baixa de suas atividades. Sibila Vieira, requer baixa de suas atividades. Agenor Stenger, requer baixa de suas atividades como mecânico. Ewaldo Spricigo, requer baixa de suas atividades. Comercial Agropecuário Marechal, requer baixa de suas atividades com Comércio de Produtos para Agropecuária. Werner Wille, requer baixa do seu Alvará de Licença. Ivo Oeschler, requer baixa de suas atividades como motorista autônomo. Maria H. Rubini, requer baixa de suas atividades. Clementina Junior, tendo encerrado suas atividades requer baixa dos impostos. Paulo Mueller, tendo encerrado suas atividades no ramo de Representante Autônomo, requer baixa. Afonso Krueger, tendo en-

cerrado suas atividades no ramo de Barbearia, requer baixa. Cerealista Tomafá Ltda, requer baixa de suas atividades. Hilário Borges de Lima, requer baixa de suas atividades. Arthur Eggert, requer baixa de suas atividades no ramo de secos e molhados. Antonio Gomes Correia, requer baixa de suas atividades. Alfonso Mueller, requer baixa de suas atividades no ramo de Serraria.

Deferido

Marmoraria e Funelaria Haas, requer licença para construir um mausoléu. Construtora Jaraguá Ltda, requer cancelamento da responsabilidade técnica do seu eng.º civil Dr. Baldur Grubba da obra da Firma Artemóveis Guilow na Barra do Rio Cerro.

Ao Diretor do D. F. fornecer declaração baseada nos documentos apresentados

Arnoldo Gaedke — Bertoldo Hansen, requerem por certidão si os requerentes estão exercendo atividades rurais neste Município.

Autentique-se

Corretora de Seguros Weg Ltda, requer autenticação do livro de registro de serviços n.º 01.

Como Requer

Alexandre Haske, estabelecido com o ramo de gêneros alimentícios, fazendas, armaninhos e açougue, passa a ser apenas de açougue, solicita anotar a alteração na ficha cadastral.

Expeça-se o Alvará obedecendo o horário permitido em Lei

Empresa de Diversões X, requer Alvará de Licença p/ funcionar em Parque de Diversões.

Jaraguá do Sul, 12 de julho de 1974.

Durch den "CORREIO DO POVO", diese fuer Jaraguá do Sul und den Staat SANTA CATARINA so wichtige Zeitung, gruesse ich anlässlich der einhundertfuenfzigsten Wiederkehr des "25. Juli", des Tages der Ankunft der ersten deutschen Einwanderer in São Leopoldo, alle Brasilianer deutscher Abstammung und gedenke mit ihnen mit Stolz des fuer die ruhmreiche Entwicklung Brasiliens so bedeutsamen Ereignisses.

São Paulo, 25. Juli 1974

Rudolf Hirschfeld

O Clube de Diretores Lojistas (CDL)

tem entre seus associados ilustres decendentes dos primeiros imigrantes que promovem um comércio probo e sadio.

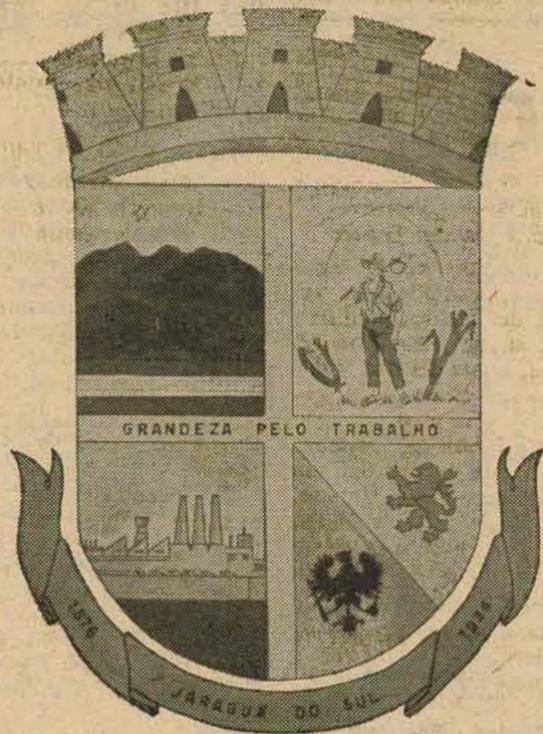
Por intermédio deles saudamos as datas comemorativas do dia 25 de julho de 1974.

O trinômio econômico Jaraguense assenta sobre Agropecuária — Indústria — Comércio — À conformação mais adequada a um desenvolvimento acelerado e auto-sustentação.

À passagem do 98. aniversário de fundação de Jaraguá do Sul é confortadora a diversidade industrial em favor das industrias produtoras de bens intermediários e de capital, com efeitos germinativos dentro da atividade econômica mais expressivos.

A Associação Comercial e Industrial de Jaraguá do Sul está presente, com satisfação, ao dia 25 de julho.

Flávio Rubini, Presidente



Fundado em 1876
Emancipado em 1934

“Ropazes, aqui eu quero fundar uma grande usina de açúcar.
Esta terra será de grande futuro para o Brasil,

As palavras do nosso fundador, Cél. Emílio Carlos Jourdan, depois de 98
anos, continuam verdadeiras e atuais.

Jaraguá do Sul sempre acreditou nos seus filhos, desde os primeiros colo-
nizadores, cujo sesquicentenário da imigração alemã no Brasil hoje se comemora, até
os nossos dias, quando seus descendentes integrados a outras étnias aqui exercem o
seu labor como trabalhadores, como profissionais liberais, como lavradores, industriais
ou comerciantes, construindo a grandeza de sua terra.

Pela passagem de tão festivas efemérides, as nossas respeitadas saudações.

Palácio da Prefeitura Municipal, em 25 de Julho de 1974

Eugênio Strebe
Prefeito Municipal

João Lúcio da Costa
Vice-Prefeito

Dia do Colono

O dia 25 de julho de 1974 tem uma significação especial para o povo gaúcho, pois, marca o sesquicentenário da chegada dos primeiros imigrantes alemães ao Rio Grande do Sul. A data de 25 de julho, aos poucos, foi se estendendo aos outros Estados da federação, pois, colonizações planejadas aconteceram em Santa Catarina, no ano de 1829, o mesmo acontecendo no Paraná, no mesmo ano e, antes, em 1828, em São Paulo, ocorrendo em outras datas levadas de imigrantes de origem italiana, polonesa, holandesa, ucraina, japonesa e uma francesa, em nosso Estado, em 1840, que infelizmente fracassou.

Desde então, em nosso Estado, Blumenau e Joinville, em 1850 e 1851 somaram as maiores correntes migratórias, que deram origem a outros núcleos populacionais. Nasceu em 1873 o vizinho município de São Bento do Sul. Em 1876 nascia Jaraguá do Sul. Eram os colonos em busca de novas terras, atravessando o rio Adda e o rio da Luz, vindo de Blumenau e de Itajaí. Antes haviam desembarcado na Ilha do Desterro. Alguns deixaram ficar-se em São Pedro de Alcântara. Outros entraram no Vale do Itapocu, seguindo rio acima.

Aqui desbravaram a selva. Como não podia deixar de ser tudo era bravo. Mas assim mesmo não esmoreceram. Os livros que se escreverem relatam páginas do mais puro heroísmo.

Hoje, quando se comemora o século e meio da imigração alemã, pode-se fazer um retrospecto animador e concluir que a atuação germânica foi benfazeja ao nosso país. Especialmente para o nosso Estado. Os imigrantes trouxeram de sua pátria distante a vontade de trabalhar, aliado aos conhecimentos que ultrapassavam ao simples amanho da terra. Estes conhecimentos influíram no aparecimento do primeiro artesanato. Depois a instalação das fábricas, à princípio desordenadas e hoje, racionalmente implantadas, concorrem com valiosos recursos para a economia estadual.

Jaraguá do Sul, no dia de hoje, deve orgulhar-se de seus antepassados. Da simples enchada e do facão, evoluímos para o estágio industrial, o terceiro parque industrial do Estado e, segundo as últimas notícias, alcançando no mês de junho a honrosa 4.ª colocação na arrecadação do ICM, só ultrapassado por Lages, Blumenau e Joinville.

Sem dúvida, o processo migratório que se verificou em nosso meio teve sua influência benéfica na formação da comunidade jaraguense. O nosso fundador esteve em missão no Paraguai. Destas redondezas partiram inúmeros imigrantes para formar os Voluntários

da Pátria. Colaboraram civicamente na expulsão dos invasores do território brasileiro. Estiveram presentes na Guerra Cisplatina, na Revolução Farroupilha, na Guerra do Paraguai, na Revolução de 1895 e em todas as comoções importantes. Nomes como Niederauer, os Bormann, os Mueller, os Klinger e os Wiedemann, encontram-se na História Pátria.

Embora obedecendo à evolução da cidade, certas tradições são ainda hoje praticadas, com algumas variações. Nos Estados vizinhos criaram-se os Centros Culturais e Centros de Tradições.

Desde os primórdios os franciscanos davam assistência religiosa à região através de Luciano Korte, Solano Schmitt, Kamp, Zimmer, Mense, Elpich, Strauch, Leppich, Herke, Schuhen, Oechtering e Gutberlet. No Sagrado Coração de Jesus ainda hoje temos remanescentes na pessoa do Vigário Elmar Scheid. Sem esquecer Pe. dr. Pedro Francken e outros ilustres sacerdotes. Entre os luteranos podemos lembrar Ferdinand Schlünzen, Waidner Gehring e os filhos de imigrantes, como é o caso dos Pastores Egberto Schwanz e Hariberto Gutknecht. As irmãs da Divina Providência e os Maristas também concorreram com o seu contingente teuto.

Em nosso Estado Surgiu entre os descendentes dos imigrantes o futuro general e ministro Lauro S. Mueller, com marcante atuação no cenário político do primeiro quartel deste século. Os irmãos Adolpho, Victor e Marcos Konder tem seus nomes ligados à história política de Santa Catarina. Nos dias de hoje contamos com nomes ilustres que descendem de imigrantes. O atual Senador Antonio Carlos Konder Reis, futuro governador de Santa Catarina, vincula-se à família Konder. O futuro senador da República e ex-prefeito de São Bento do Sul, Otafr Becker, conta-se entre os descendentes. O atual prefeito Eugênio Strebe, de Jaraguá, Zipperer, de São Bento do Sul e Mannes, de Guarimir, certamente formam entre aqueles cujos pais derramaram o seu suor para que esta terra se desenvolvesse.

O dr. Olavo Weschenfelder, atual Juiz substituto de nossa comarca, titular da Comarca de Guarimir, conta-se entre os ilustres filhos de descendência alemã.

Por isso mesmo, somos orgulhosos desta data, que lembra tantos feitos dos nossos antepassados. E os seus filhos continuam construindo este gigante que hoje soma 100 milhões de brasileiros sob a mão firme e decidida do maior de todos os brasileiros, — o Presidente Ernesto Geisel.

Juçara Ramos é caloura

Juçara Ramos, filha do deputado estadual Octacílio Ramos e Lucy Harnack Ramos, acaba de lavar um extraordinário tento na sua vida de estudante. Submetendo-se aos exames vestibulares, acaba de conquistar o direito de ingresso na Universidade Federal de Santa Catarina, no Curso de Farmácia e Bioquímica, integrando a turma de segundo semestre, cujas aulas iniciar-se-ão no próximo dia 5 de agosto de 1974.

Parabéns a Juçara pelo seu esforço e os cumprimentos aos orgulhosos pais.

Vereador Jaraguaense participa de Curso do IBAM

Encontra-se desde o início desta semana no Rio de Janeiro o vereador José Alberto Klitzke (Zeca) líder da Arena na câmara de vereadores de nossa cidade. No Instituto Brasileiro de Administr. Municipal, o edil Jaraguaense participa de um proveitoso curso de Administração de Legislativos.

Por certo sua participação trará para a Câmara de Vereadores de Jaraguá do Sul, importante subsídios para a sua participação no Congresso de Vereadores a realizar-se este ano pela segunda vez com foro em Curitiba, no Sul do estado.

A cidade cresce em Ritmo de Brasil Grande

Jaraguá do Sul desenvolve um ritmo extraordinário de construções. De Janeiro a junho do corrente ano foram liberadas no quadro urbano 55 cons-

Com um jantar festivo na Gruta Verde, em Corupá, deu-se a posse da nova diretoria do Lions Clube de Corupá, em data de 26 de junho de 1974.

A nova diretoria para o período 1974/1975 é a seguinte:

Presidente: Engelbert Oechsler
Ex Presidente imediato: Mário Rank
Vice Presidente: Arthur Neuber
1.º Secretário: Oscar Seidel
1.º Tesoureiro: Teodoro Werner
Diretor Social: Donato Seidel
Diretor Animador: Francisco A. Piccione
Cumprimento deste semanário, com votos de feliz gestão.

FIESC tem nova diretoria

A Federação das Indústrias de Santa Catarina acaba de renovar a sua diretoria, reconduzindo o industrial blumenauense Bernardo Wolfgang Werner à presidência do importante órgão. Pela primeira vez um industrial faz parte da

FIESC, ocupando um dos cargos na diretoria. Queremos nos referir ao dr. Rodolfo Hufenüssler que, com industriais de outras cidades, passa ao comando da federação das indústrias catarinenses.

Dr. Mário Eugênio Boehm é Diretor

Fruto de trabalho capaz e persistente, ganhou o engenheiro Mário Eugênio Boehm a um dos cargos na diretoria da Fundação Tupy S.A., de que sempre foi profissional proeminente. Mário Eugênio Boehm, casado com Karin Haake, nosso constante leitor, vinha exercendo diferentes e importantes cargos no setor industrial da veterana empresa, em Joinville, ocupando ultimamente a superintendência de toda área tecnológica.

Ao dr. Mário Eugênio Boehm e família os cumprimentos desta folha.

WIEST S.A. em expansão

A empresa Jaraguaense METALÚRGICA JOÃO WIEST S/A, fabricante de escapamento para automóveis e máquinas, acabou de programar um plano de expansão para, dentro de 12 meses aumentar a sua produção de 40.000 para 100.000 escapamentos mensais.

A sua colocação no mercado será a de 2.ª maior produtora de silenciosos e canos de escapes no território nacional, e o investimento previsto é de Cr\$ 6 235 728,00. Com vistas a tal expansão, partiu para a Europa em viagem de estudos e Negócios um dos diretores da conhecida empresa, Sr. Jamiro Wiest.

"O perfeito conhecimento da origem, da vida, do trabalho e das tradições dos antepassados, representa a base da cultura de qualquer nação."

Fiel a esse princípio, saudamos o dia 25 de Julho de 1974, pelo que representa para nós jaraguaenses quanto à nossa fundação; aos imigrantes e seus descendentes pelo sesquicentenário da imigração alemã no Brasil e o dia consagrado ao motorista, herói das estradas e impulsionador do nosso progresso.

OCTACILIO PEDRO RAMOS, Deputado Estadual (Arena).

BRUNO VOGEL é Operário Padrão

Anualmente o Sesi escolhe entre os operários jaraguaenses o seu representante, para concorrer com outros na conquista do título de "Operário Padrão do Brasil", distinção que confere ao detentor

uma série de homenagens. No ano em curso o sr. Bruno Vogel foi escolhido o operário padrão jaraguaense. Casado com Anita Lessmann Vogel é empregado da tradicional firma Indústrias Reunidas

Jaraguá S.A. e é pai de seis filhos: Alceu, Osmar, Gloris, Hermes, Marcos e Hamilton.

"Correio do Povo sente-se honrado em cumprimentar o sr. Bruno Vogel.

Instrumentos de Música



em geral, especialmente
Gaita e Acordeões
Completo sortimento com 8 a 120 baixos
Bandoneon
Pianos: «Fritz Dobbert»
Grande Variedade de modelos
Harmônios «Bohn»
ORGÃOS TUBULARES E ELETRÔNICOS
Guitars e Amplificadores
Instrumentos para Orquestras, Bandas e Conjuntos Modernos:
Violinos — Violões — Bandolins e Banjos
Flautas — Clarinetas — Pistons — Saxofones
Trombones — Baixos e Baterias completas
Pandeiros — Chocalhos — Maracas e Afichês
Métodos — Cordas e Palhetas

Instrumentos p/ Fanfarras: Bombos — Tambores — Pratos e Cornetas
Para Músicos Profissionais fornecemos também Instrumentos Estrangeiros: Violinos, Flautas e Clarinetas, tipo «Boehm», Pistons, Trombones, Saxofones, bem como Bocais e Boquilhas estrangeiras.

Para maiores informações, consultem a

EXPEDIÇÃO "LYRA" MUSICAL DE PAULO KOBS

Rua Jorge Lacerda, 242 — Caixa Postal, 39
São Bento do Sul — Santa Catarina